

twitter

Connexion Rejoignez Twitter !

Actu Chine - Alain Juppé en Chine : le développement durable à l'honneur

<http://bit.ly/a9f9Vx> #fb

2:17 PM Sep 8th via twitterfeed



chineinfo  
Chine Informations

© 2010 Twitter À propos Contact Blog État du service Goodies API Entreprises Aide Emploi Conditions Confi

 **CHINE**  
INFORMATIONS

[Chine-Informations.com](http://Chine-Informations.com)

Chine Informations : la Chine, le chinois.

Actualité quotidienne sur la Chine, voyage en Chine, forum, petites annonces, sciences et Technologie, cinéma, cuisine chinoise, pages jaunes de entreprises en Chine, etc.



### **From Peking to Shanghai, the Mayor of Bordeaux has a busy programme during this Chinese week.**

Alain Juppé arrived in China this morning for an eight day visit, accompanied by several dozen city hall executives, businessmen and influential actors in the wine trade. First Peking, then Wuhan, and finally Shanghai will be the stop-offs in this mission, which has taken months of preparation and which will be dealing with several strong issues for Bordeaux and the region. Wine will be the first challenge. Even if Bordeaux is considered the world's wine capital, it's becoming China's main supplier is no easy bet, especially with the unbridled competition from such countries as Chile, the Chinese market leader for blended wines. However, Bordeaux remains the reference, and the number of wealthy Chinese treating themselves to fine bottles of Saint-Emilion or Haut-Médoc is increasing. These come in presentation boxes with accessory gadgets like a designer silver plated corkscrew and bottle stopper. So an important part of the week will be the reinforcement of this promotion, starting this evening with the founding ceremony of a Chinese wine 'Commanderie' (or fraternity) in Peking.

The other objective of the mission concerns a more contemporary expertise, linked to Bordeaux's experience in urban renovation : how to convert a centuries-old architectural heritage site into a modern city, accommodating lifestyle and energy-saving methods. The work carried out along the Bordeaux quayside and in the city centre and the prestige of the Agora (the biennial exhibition of Architecture and Urban Design), are of profound interest to a China suffering from pollution which must, by the year 2050, create new cities to house 400 million peasants emerging from their villages. During the same period, the number of citizens of 60 years' and older will have more than doubled to make up half of the urban population.

#### **In the spotlight in Shanghai**

Also, during his two days in Peking, Mr.Juppé will be received at a very high level by the Chairman for State affairs of the National People's Congress, Wu Bangguo, one of the regime's leading figures, and by Yang Jiechi, Foreign Minister. The fact that politicians in Peking are aware that Alain Juppé could well replace Bernard Kouchner as Foreign Minister at the end of October explains this star welcome. Consequently, hopes are being placed in him, as was the case for Nicolas Sarkozy during his 2006 visit, even though he was only Interior Minister at the time.

This Tuesday, having hosted a breakfast for those Bordeaux expats living in Peking, the mayor will address students of the Institute of Diplomatic relations, the future ambassadors for China around the world, with a long-awaited speech about "sustainable development confronted with the world crisis". After this, he flies to Wuhan, a town twinned with Bordeaux and centre for the PSA factories in the Celestial Empire.

Finally, the Shanghai visit will serve to mend a little gap in the Universal Expo, where a good number of major French cities such as Paris-Île-de-France, Lille, Lyon or the Alsace had their own stands, but not Bordeaux. This has been amply put right by inviting the city of Bordeaux to be the "key attraction" of the national pavilion, until the end of the month. This pavilion, designed by Jacques Ferrier, is the most visited of the whole Expo with 60,000 entries per day. This is the guarantee, for Bordeaux, of leaving behind a sustainable mark in both Shanghai and elsewhere in China.

titre article : « L'ancien Premier Ministre français Alain Juppé à Wuhan - Bordeaux et Wuhan signent une convention de coopération ».

[东湖社区] 用户名:  密码:

www.cnhubei.com 新闻 图片 专题 评论 访谈 社区 网视 财经 房产 汽车 旅游 体  
电影风向标 多媒体报纸 科教 培训 播客 体育 文化 博客 健康 伊人 媒介 分类 福彩 招

新闻湖北 > 楚天都市报1版



## 法国前总理朱佩访汉 波尔多与武汉签署合作协议

发布时间: 2010-09-09 06:48

来源: 荆楚网

网友评论 条 [点击查看](#) [进入论坛](#) [手机看新闻](#)

- [长江野生鱼](#) 可致性早熟
- [冷库市场升级](#) 群雄逐鹿加剧竞争
- [积分换机票](#) 积分里程≠航行距离
- [湖北名酒被“傍”](#) 呼吁立法严打造假

语音播报



Track #1

0:30



荆楚网消息(楚天都市报)(记者望隼 萧颢 实习生谢平平 胡秀稳 通讯员刘自强 王俊)法国前总理、现任波尔多市市长阿兰·朱佩,7日起率团访汉。昨日,代表团与武汉市签署了合作协议,“可持续发展”成为协议内容的关键词。

昨日,朱佩一行参观了青山国家级循环经济示范区、武汉火车站,以及东沙连通项目工地。昨晚,朱佩与武汉市委常委、副市长岳勇共同签署了《2010-2012武汉波尔多合作协议》,并出席了其它两项协议的签署仪式。

在昨日下午举行的媒体见面会上,朱佩介绍说,此次签署的协议覆盖政府合作、城市可持续发展、医疗卫生等五大领域。在“可持续发展”方面,双方将在湖泊治理、垃圾处理、能源效率方面开展合作,其中最重要的两项内容为:法方将把“碳值测量法”,以及阿杜尔河—加龙河流域的水污染治理、水质监测等经验介绍给武汉。

武汉和波尔多市自1998年结为友好城市以来,合作交流不断,已成为中法地方合作的典范。

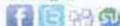
## Bordeaux en Chine pour vendre vin et urbanisme

De Pékin à Shanghai, programme chargé pour le maire de Bordeaux lors de cette semaine chinoise.

Alain Juppé arrive en Chine ce matin pour huit jours, accompagné de quelques dizaines de cadres de la mairie, d'industriels et d'acteurs influents de la viticulture. Pékin d'abord, puis Wuhan, et Shanghai pour finir, seront les étapes de cette mission préparée depuis des mois, avec plusieurs enjeux forts pour Bordeaux et la région.

Le vin, d'abord. Même pour la capitale mondiale du vin, s'imposer en Chine comme principal fournisseur n'est pas gagné d'avance, vu la concurrence effrénée. À commencer par le Chili, premier sur le marché chinois des vins de coupe. Bordeaux, certes, reste la référence, et les Chinois fortunés, de plus en plus, s'offrent de belles bouteilles de saint-émilion ou de haut-médoc, présentées en coffrets avec accessoires gadgets comme tire-bouchon design ou bouchon argenté. Aussi une partie importante des activités de la semaine sera-t-elle consacrée au renforcement de cette promotion, à commencer dès ce soir par l'intronisation à Pékin d'une commanderie du vin en Chine.

Partager



Plus

Bordeaux

Alain Juppé

environnement

politique

vins

Gironde

Nicolas Sarkozy

Envoyer à un ami

Imprimer

# SUD OUEST

[www.sudouest.fr](http://www.sudouest.fr)

L'autre objectif de la mission relève d'une expertise plus contemporaine, liée à l'expérience de Bordeaux en matière de rénovation : comment convertir un patrimoine architectural séculaire en une ville moderne, conciliant art de vivre et économies d'énergie. Le travail réalisé sur les quais et dans le centre-ville, le prestige d'Agora, la biennale d'architecture bordelaise, intéressent prodigieusement une Chine malade de sa pollution et qui doit, d'ici à 2050, créer des villes nouvelles pour accueillir 400 millions de paysans fuyant leurs villages. Dans le même temps, le nombre de citadins de 60 ans et plus aura plus que doublé, pour représenter la moitié de la population urbaine.

### En vedette à Shanghai

Aussi, durant ses deux jours à Pékin, Juppé sera-t-il reçu en très haut lieu par le conseiller pour les affaires de l'État Wu Bangguo, un des principaux personnages du régime, voire par Yang Jiechi, le ministre des Affaires étrangères. Cela s'explique aussi par le fait qu'on sait, à Pékin, qu'Alain Juppé pourrait remplacer Bernard Kouchner comme ministre des Affaires étrangères fin octobre (lire en page 6). De ce fait, on mise sur lui, comme ce fut le cas pour Nicolas Sarkozy lors de sa visite de 2006, alors qu'il n'était que ministre de l'Intérieur.

Demain, mardi, après avoir reçu brièvement au petit déjeuner les Bordelais de Pékin, le maire s'adressera aux étudiants de l'Institut de diplomatie (les futurs ambassadeurs de Chine dans le monde) pour une conférence très attendue sur « le développement durable face à la crise mondiale », avant de s'envoler vers Wuhan, ville jumelée avec Bordeaux et centre des usines PSA au Céleste Empire.

Enfin, l'étape shanghaienne viendra réparer une petite lacune dans l'Exposition universelle, où bon nombre de métropoles françaises comme Paris-Île-de-France, Lille, Lyon ou l'Alsace disposaient de leur pavillon, mais pas Bordeaux. C'est amplement réparé, avec l'invitation de notre ville jusqu'à la fin du mois comme le « clou » du pavillon national signé Jacques Ferrier, le plus visité de toute l'Expo avec 80 000 entrées par jour. La garantie, pour Bordeaux, de laisser à Shanghai et en Chine une empreinte durable.



Bordeaux goes to China



Chinese version

## SHANGHAI EXPO 2010 CHINE

du 1er MAI au 31 OCTOBRE 2010

Better city,  
Better life

## TOUT SUR LA CHINE

Recherche

Accueil

Accueil » La Chine en Profondeur » L'Actu du Jour»

Découvrir et  
Apprendre

## L'ACTU DU JOUR

Culture

Voyage

Business

Géopolitique

Environnement

La Société Chinoise

Chine Hebdo

Travailler en Chine

L'horoscope Chinois

Sport

Agenda

Apprendre Le  
ChinoisLa Chine en  
Profondeur

L'Actu du Jour

Les Médias et la  
ChineArticles de médias  
chinois

## Rencontre entre Wu Bangguo et Alain Juppé

07.09.2010, 06:52 GMT

Le président du Comité permanent de l'Assemblée populaire nationale (parlement chinois), **Wu Bangguo**, et **Alain Juppé**, ancien premier ministre français et maire actuel de la ville de **Bordeaux**, se sont rencontrés hier à **Pékin**.

Soucieux de développer les relations entre les deux pays, Wu Bangguo encourage la démarche bordelaise de partenariat avec sa ville jumelle de **Wuhan** (centre de la Chine) et souhaite ainsi intensifier les coopérations au niveau local. "La promotion des relations Chine-France est dans l'intérêt des deux pays et des deux peuples" a-t-il affirmé. Le dirigeant chinois espère que cette coopération constituera un exemple à suivre pour d'autres villes de l'Empire du milieu.

Alain Juppé, pour sa part, a déclaré que le gouvernement français et les régions attachaient une grande importance à la promotion des relations avec la Chine. En tant que maire de Bordeaux, il a indiqué que sa ville élargirait, dans le futur, les échanges et la coopération avec les villes chinoises pour aider à faire progresser les relations entre les deux pays.

## À LIRE AUSSI

- Forum sur la coopération sino-africaine, un indicateur de la progression de la Chinafrique 
- Jacques Attali : "Les Jeux de Pékin, ce n'est pas Berlin !"  
- L'actualité chinoise de l'été  

## Chine-France : Rencontre entre Wu Bangguo et Alain Juppé

Publié le 2010-09-07 07:28:28 | French News. Cn

Taille du texte T+ | T-



**BEIJING, 6 septembre (Xinhua) --** Le président du Comité permanent de l'Assemblée populaire nationale (APN, parlement chinois), Wu Bangguo, a rencontré lundi à Beijing l'ancien Premier ministre français, Alain Juppé, s'engageant à promouvoir les relations entre les deux pays.

"La promotion des relations Chine-France est dans l'intérêt des deux pays et des deux peuples", a affirmé Wu Bangguo.

Alain Juppé, également maire de la ville de Bordeaux, est en visite en Chine sur invitation de l'Institut de Politique étrangère du Peuple chinois.

Les échanges et la coopération entre les villes de Bordeaux (sud-ouest de la France) et de Wuhan (centre de la Chine) se sont rapidement développés depuis leur jumelage, ce qui pour Wu Bangguo est un exemple pour les autres villes de coopération au niveau local.

La Chine met en application une stratégie afin de promouvoir le développement de la région centrale. Wu Bangguo a espéré que la ville de Bordeaux participe activement aux stratégies chinoises de développement régional pour obtenir des résultats mutuellement bénéfiques dans la coopération bilatérale.

Pour sa part, Alain Juppé a indiqué que les gouvernements central et locaux français attachaient une grande importance à la promotion des relations avec la Chine, ajoutant que Bordeaux élargirait les échanges et la coopération avec les villes chinoises pour aider à faire progresser les relations entre les deux pays.



Le président du Comité permanent de l'Assemblée populaire nationale (APN, parlement chinois), Wu Bangguo, a rencontré lundi à Beijing l'ancien Premier ministre français, Alain Juppé, s'engageant à promouvoir les relations entre les deux pays.

## Chine-France : Rencontre entre Wu Bangguo et Alain Juppé

Imprimez / Envoyez



人民网 Français  
Le Quotidien du Peuple en ligne

Le président du Comité permanent de l'Assemblée populaire nationale (APN, parlement chinois), Wu Bangguo, a rencontré lundi à Beijing l'ancien Premier ministre français, Alain Juppé, s'engageant à promouvoir les relations entre les deux pays.

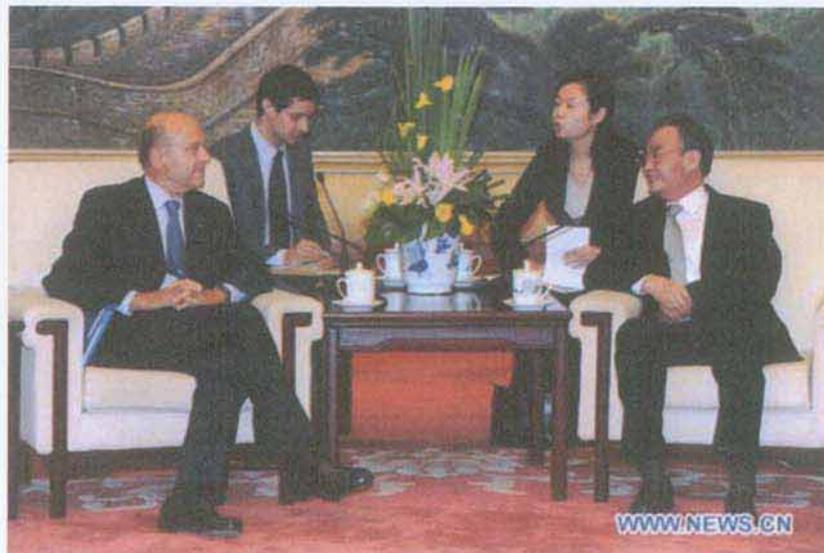
"La promotion des relations Chine-France est dans l'intérêt des deux pays et des deux peuples", a affirmé Wu Bangguo.

Alain Juppé, également maire de la ville de Bordeaux, est en visite en Chine sur invitation de l'Institut de Politique étrangère du Peuple chinois.

Les échanges et la coopération entre les villes de Bordeaux (sud-ouest de la France) et de Wuhan (centre de la Chine) se sont rapidement développés depuis leur jumelage, ce qui pour Wu Bangguo est un exemple pour les autres villes de coopération au niveau local.

La Chine met en application une stratégie afin de promouvoir le développement de la région centrale. Wu Bangguo a espéré que la ville de Bordeaux participe activement aux stratégies chinoises de développement régional pour obtenir des résultats mutuellement bénéfiques dans la coopération bilatérale.

Pour sa part, Alain Juppé a indiqué que les gouvernements central et locaux français attachaient une grande importance à la promotion des relations avec la Chine, ajoutant que Bordeaux élargirait les échanges et la coopération avec les villes chinoises pour aider à faire progresser les relations entre les deux pays.



Titre article « Ancien Premier Ministre français Alain Juppé rend visite à Wuhan, Bordeaux et Wuhan signent une convention de coopération ».

NOUVELLES D'EUROPE

用户名:  密码:  选择去往

歐洲時報.com

o u s h i n e t . c o m

最新消息 00 揭秘渔船事件：中国船员被要求签字才能回国

15:13:10 jeudi 23 septembre 2010 星期四 农历庚寅年 八月十六 秋分

天气预报 北京 

您的位置：首页 > 中国新闻

### 第十届华创会

- 百余海外高层次人才获武汉“人才特区”亿元资助
- 李海峰：海外侨胞投资促中国与世界经济接轨融合
- 武汉为2010年华创会嘉宾献上精彩赛马盛宴
- 华创会首日劲刮“揽才风暴” 签约项目76个
- “华创会”在武汉迎十周年庆 本届锁定招才引智
- 十届“华创会”勾勒出中国科学发展脉络

## 法前总理朱佩访汉 波尔多市与武汉签署合作协议

来源：武汉楚天都市报 作者： 时间：2010-09-09

 投稿  打印  转发  向朋友推荐  文章引用

字号

【欧洲时报网】法国前总理、现任波尔多市市长阿兰·朱佩，7日起率团访汉。8日，代表团与武汉市签署了合作协议，“可持续发展”成为协议内容的关键词。

8日，朱佩一行参观了青山国家级循环经济示范区、武汉火车站，以及东沙连通项目工地。昨晚，朱佩与武汉市委常委、副市长岳勇共同签署了《2010-2012武汉波尔多合作协议》，并出席了其它两项协议的签署仪式。

在8日下午举行的媒体见面会上，朱佩介绍说，此次签署的协议覆盖政府合作、城市可持续发展、医疗卫生等五大领域。在“可持续发展”方面，双方将在湖汊治理、垃圾处理、能源效率方面开展合作，其中最重要的两项内容为：法方将把“碳值测量法”，以及阿杜尔河—加龙河流域的水污染治理、水质监测等经验介绍给武汉。

武汉和波尔多市自1998年结为友好城市以来，合作交流不断，已成为中法地方合作的典范。

(编辑：岳连山)

## Les villes sont en première ligne de la protection environnementale, selon Alain Juppé

Publié le 7 septembre 2010 à 12:11 | [Twitter le](#)

Algerie

Burkina Faso

 ShareThis



Guinée Conakry

Mali

Maroc

Niger

Les villes sont en première ligne dans la lutte pour la protection de l'environnement. En effet, en Europe, 80% des habitants vivent dans des villes et 80% des émissions de gaz à effet de serre sont dues aux activités industrielles, a constaté, mardi à Beijing, l'ancien Premier ministre français [Alain Juppé](#).

[Alain Juppé](#), actuellement maire de la ville de Bordeaux, s'est exprimé mardi sur le « développement durable dans un contexte de crise financière internationale », devant des étudiants de l'Université des Affaires étrangères de Chine.

M. Juppé a mis l'accent sur la sensibilisation et l'éducation des citoyens à la protection de l'environnement. Il a ainsi expliqué que la ville de Bordeaux a distribué aux citoyens des brochures sur la protection environnementale afin de changer « leurs comportements individuels et leur vie quotidienne », sur des sujets comme leur façon de se déplacer et le tri des déchets.

Selon lui, certaines mesures ont déjà eu des effets. Ainsi, depuis le contrôle de la circulation dans le centre-ville de Bordeaux, le nombre des voitures a diminué de 30% dans cette zone et le nombre des cyclistes été multiplié par trois, a affirmé M. Juppé.

Par ailleurs, il a proposé d'utiliser un indicateur spécialement dédié à l'évaluation du développement durable, afin d'estimer la croissance économique plus efficacement qu'avec le PIB (produit intérieur brut).

Cependant, il s'est déclaré en désaccord avec les positions de certains écologistes et économistes, qui considèrent que la « décroissance » (comprendre une croissance économique nulle, ou même négative) dans les pays développés protège l'environnement.

« Les pays en développement, comme la Chine, ont besoin de se développer. C'est seulement grâce au développement économique qu'ils arriveront à construire des écoles et des hôpitaux, à améliorer l'éducation et à créer plus d'emploi », a-t-il déclaré.

FRANCE

## Les villes sont en première ligne de la protection environnementale, selon Alain Juppé

ACTUALITÉ ÉVÉNEMENTS

LE 07.09.2010 À 13:39 | © 2010 CHINE NOUVELLE

**Les villes sont en première ligne dans la lutte pour la protection de l'environnement. En effet, en Europe, 80% des habitants vivent dans des villes et 80% des émissions de gaz à effet de serre sont dues aux activités industrielles, a constaté, mardi à Beijing, l'ancien Premier ministre français Alain Juppé.**

**Alain Juppé**, actuellement maire de la ville de Bordeaux, s'est exprimé mardi sur le "développement durable dans un contexte de crise financière internationale", devant des étudiants de l'Université des Affaires étrangères de Chine.

M. Juppé a mis l'accent sur la sensibilisation et l'éducation des citoyens à la protection de l'**environnement**. Il a ainsi expliqué que la ville de Bordeaux a distribué aux citoyens des brochures sur la protection environnementale afin de changer "leurs comportements individuels et leur vie quotidienne", sur des sujets comme leur façon de se déplacer et le tri des déchets.

Selon lui, certaines mesures ont déjà eu des effets. Ainsi, depuis le contrôle de la circulation dans le centre-ville de Bordeaux, le nombre des voitures a diminué de 30% dans cette zone et le nombre des cyclistes été multiplié par trois, a affirmé M. Juppé.

Par ailleurs, il a proposé d'utiliser un indicateur spécialement dédié à l'évaluation du développement durable, afin d'estimer la croissance économique plus efficacement qu'avec le PIB (produit intérieur brut).

Cependant, il s'est déclaré en désaccord avec les positions de certains écologistes et économistes, qui considèrent que la "décroissance" (comprendre une croissance économique nulle, ou même négative) dans les pays développés protège l'**environnement**.

"Les pays en développement, comme la Chine, ont besoin de se développer. C'est seulement grâce au développement économique qu'ils arriveront à construire des écoles et des hôpitaux, à améliorer l'éducation et à créer plus d'emploi", a-t-il déclaré.

La Chine accorde de l'importance à son **environnement** en accentuant la protection de celui-ci et le développement durable dans le cadre de son plan de développement quinquennal, a-t-il indiqué.

Après Beijing, **Alain Juppé** se rendra à Wuhan (centre), une ville jumelée avec Bordeaux, avant de visiter l'Exposition universelle de Shanghai (est).



Page d'accueil > La Chine et la France

## Chine-France : Rencontre entre Wu Bangguo et Alain Juppé

2010-09-07



BEIJING, 6 septembre (Xinhua) -- Le président du Comité permanent de l'Assemblée populaire nationale (APN, parlement chinois), Wu Bangguo, a rencontré lundi à Beijing l'ancien Premier ministre français, Alain Juppé, s'engageant à promouvoir les relations entre les deux pays.

"La promotion des relations Chine-France est dans l'intérêt des deux pays et des deux peuples", a affirmé Wu Bangguo.

Alain Juppé, également maire de la ville de Bordeaux, est en visite en Chine sur invitation de l'Institut de Politique étrangère du Peuple chinois.

Les échanges et la coopération entre les villes de Bordeaux (sud-ouest de la France) et de Wuhan (centre de la Chine) se sont rapidement développés depuis leur jumelage, ce qui pour Wu Bangguo est un exemple pour les autres villes de coopération au niveau local.

La Chine met en application une stratégie afin de promouvoir le développement de la région centrale. Wu Bangguo a espéré que la ville de Bordeaux participe activement aux stratégies chinoises de développement régional pour obtenir des résultats mutuellement bénéfiques dans la coopération bilatérale.

Pour sa part, Alain Juppé a indiqué que les gouvernements central et locaux français attachaient une grande importance à la promotion des relations avec la Chine, ajoutant que Bordeaux élargirait les échanges et la coopération avec les villes chinoises pour aider à faire progresser les relations entre les deux pays.

2010/09/06



全国人大常委会委员长吴邦国6日下午在人民大会堂会见了法国前总理、波尔多市市长朱佩。

吴邦国在评价中法关系时说，今年是中法关系的重要年份，两国高层接触频繁，就深化双边关系达成一系列重要共识，掀开了中法关系新的一页。当前国际格局和大国关系正经历深刻调整，人类社会面临严峻挑战，中法虽国情不同，但都是世界上有重要影响的国家，有着广泛的共同利益，加强中法关系符合两国和两国人民的利益，也符合世界潮流。中方愿与法方共同努力，继承中法关系的开创性，提升双边合作的战略性，使中法关系继续走在西方国家与中国关系的前列。

吴邦国指出，地方合作是国家关系的重要组成部分，武汉市与波尔多的合作内容广泛，成果丰硕，已成为中法地方合作的典范。希望波尔多继续发挥自身在技术、资金和管理经验等方面的优势，积极参与中国正在实施的中部崛起等区域发展战略，从中国产业结构调整、产业优化升级中寻找新的合作机遇，实现互利双赢，促进共同发展。

朱佩称赞吴邦国委员长不久前访法取得巨大成功，认为访问为推动法中关系在新的起点上快速发展作出重要贡献。他表示，无论是法国中央政府还是地方政府，无论是政界，还是企业界，都对发展法中关系有很大热情，波尔多愿通过加强与中国地方的友好交往，促进两国经贸合作、高新技术产业合作和城市可持续发展等方面的合作，充实两国关系内涵，推动法中关系不断向前发展。

Titre article : « Visite de l'Ancien Premier Ministre français Alain Juppé à l'Université des Affaires Etrangères, avec un discours sur le Développement Durable ».

2010年9月23日 星期四

订阅CHINADAILY手机报

用户名

密码

# CHINADAILY

中国日报

首页 | 国际 | 中国 | 财经 | 评论 | 博览 | 军事 | 体育 | 图片 | 娱乐 | 时尚 | 明星 | 女人 |

您当前的位置：微阅读新闻首页 > 国内新闻

## 法国前总理阿兰·朱佩访外交学院畅谈可持续发展

时间：2010-09-07 22:58:00 来源：中国新闻网 作者：郭金超

打印文章 发送给好友 分享

**[提要]** (郭金超)正在中国进行访问的法国前总理、波尔多市现任市长阿兰·朱佩7日走进外交学院与该校师生进行了交流活动，并发表了题为《国际金融危机形势下的可持续发展》的演讲，前中国驻法大使、外交学院院长赵进军主持活动。朱佩在演讲首先结合自己在波尔多市推行环保理念、打造低碳城市的经验畅谈了自己对可持续发展问题的看法。

中新网北京9月7日电 (郭金超)正在中国进行访问的法国前总理、波尔多市现任市长阿兰·朱佩7日走进外交学院与该校师生进行了交流活动，并发表了题为《国际金融危机形势下的可持续发展》的演讲，前中国驻法大使、外交学院院长赵进军主持活动。

朱佩在演讲首先结合自己在波尔多市推行环保理念、打造低碳城市的经验畅谈了自己对可持续发展问题的看法。他说，地方政府特别是城市是进行环境保护的关键，在波尔多市他倡导向市民传递可持续发展的理念，让市民获取这方面更多的信息，充分征求他们的意见，并采取资金的支持市民的环保活动。只有公众参与其中，可持续发展才会真正落到实处。

另外，他也指出，目前由于对联合国政府间气候变化小组研究成果的争议和金融危机背景下各国政府工作的重点转向振兴经济，可持续发展问题为人关注程度有所降低，但化石能源的枯竭、水资源的短缺、土地沙化问题、污染加剧等必须使人类从长远出发关注可持续发展问题。

### 相关新闻：

- [“陈光标效应”要靠慈善机制保证可持续发展](#)
- [2010天津夏季达沃斯论坛9月13日开幕 探讨“推动可持续发展”](#)
- [李强：宁河县检察院反贪工作创新思路坚持可持续发展](#)
- [中国在促进海洋可持续发展方面开端良好](#)
- [依托循环经济打造新型环保节能可持续发展企业](#)

如何在多极化世界中让全球治理更加高效是实现可持续发展的关键问题。多极化世界中的全球治理需要多边主义的做法，但是目前多边主义却面临着危机。各国包括中法在一些问题上意见并不总是一致，关系有时也会出现不和谐，这就需要各国共同协商就全球治理的规则达成一致，对话是找到契合点并解决问题的重要途径。当然，这也需要很好的去落实，这样才能避免走弯路。



Apacom

APACOM

Un blog utilisant WordPress

APACOM Le Blog

Association des Professionnels Aquitains de la Communication

## Bordeaux fait sa star à Shanghai

Posté le 7 septembre 2010 dans [A découvrir d'urgence](#), [Actualités](#) et [Evénements](#)

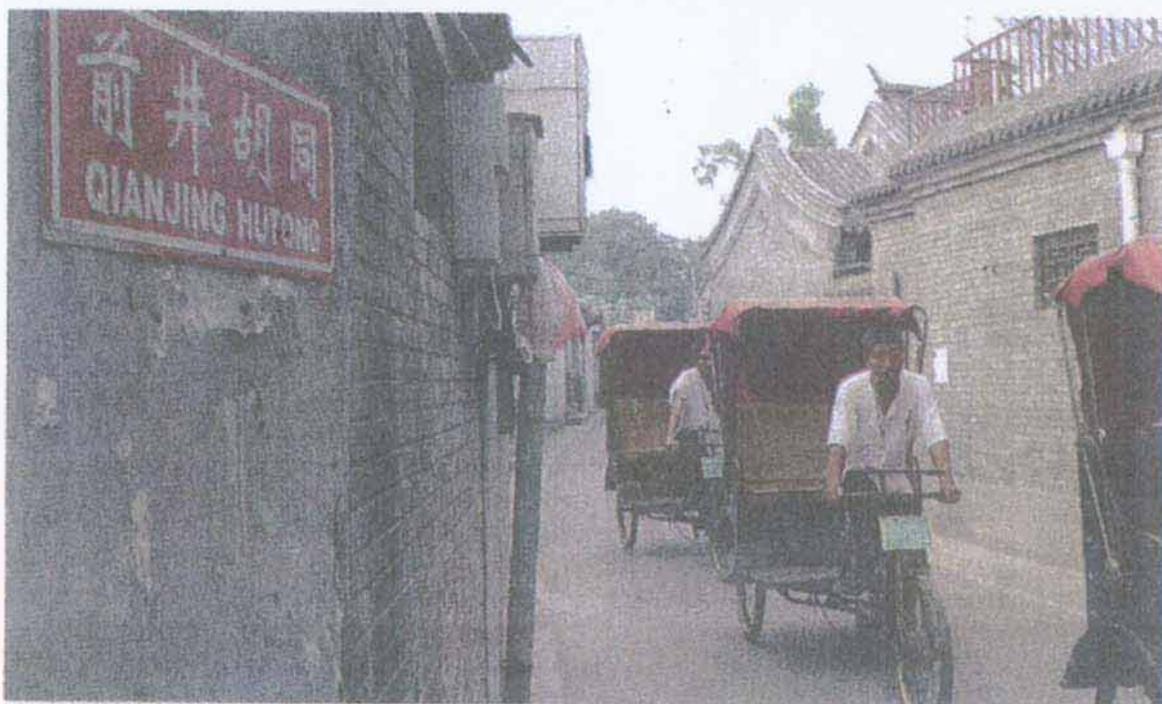
**Alain Juppé, en visite en Chine, se rendra à l'Exposition universelle de Shanghai, au pavillon de la France vendredi 10 septembre. Bordeaux, seule ville française à être représentée, est à l'honneur du 5 au 30 septembre au sein de l'espace Focus du pavillon français.**

Celle manifestation a déjà accueilli depuis le mois de mai, plusieurs dizaines de millions de visiteurs. 189 pays et 57 organisations internationales y participent jusqu'au 31 octobre 2010. Le pavillon de la France est celui qui rencontre le plus grand succès en prenant place au sein de l'espace Focus du pavillon français qui reçoit près de 60000 visiteurs quotidiens. Sur un espace de 180 m<sup>2</sup> intitulé « Bordeaux, embark on a sensual journey » et dans un décor futuriste, les visiteurs pourront profiter des séances de dégustation animées par l'école du vin et le Conseil interprofessionnel du vin de Bordeaux (CIVB). Un bel argument pour le maire de Bordeaux, Alain Juppé, en mission en Chine, justement pour faire la promotion de la ville et du vin, via des rencontres avec des responsables politiques ou économiques chinois, ou des Français installés en Chine et alors que Bordeaux s'apprête à créer un centre culturel et touristique du Vin.

D.B.

## INTERNATIONAL

# LA DÉLÉGATION BORDELAISE EST ARRIVÉE EN CHINE



Au programme hier, une visite des hutongs de Pékin, aux abords de la Cité Interdite

**La délégation bordelaise conduite par Alain Juppé en Chine jusqu'au 12 septembre est arrivée à Pékin hier matin.** Une mission essentiellement axée autour du développement durable, de la promotion de la ville et des vins de Bordeaux mais pas seulement. Tout au long de la semaine, les élus, universitaires et représentants économiques seront en effet amenés à découvrir des sites chinois exemplaires en matière d'urbanisme, de Pékin à Shanghai en passant par Wuhan, ville jumelle de Bordeaux. Première découverte du genre hier après midi, avec la visite guidée des hutongs de Kou Loo, les plus typiques de Beijing (le 2ème nom de Pékin). Situées aux abords de la célèbre Cité Interdite,

ces ruelles anciennes appartiennent au patrimoine historique de la ville et Pékin s'attache aujourd'hui à les préserver. Une démarche pertinente et essentielle pour Bordeaux qui a réussi sa redynamisation urbaine et la mise en valeur de son patrimoine ces dernières années. Apparues sous la dynastie Yuan au XIIIème siècle (1271-1368) puis développées au XVIIIème siècle, les hutongs à leur âge d'or étaient plus de 6000. Mais à l'approche des Jeux Olympiques de Pékin en 2008, une partie de ces passages étroits, typiques et populaires, a été détruite pour laisser place à d'importants projets immobiliers. Ils couvrent tout de même encore à ce jour un tiers de la superficie de la vieille ville et accueillent une population éclectique. • **SD**

## Chine-France : Rencontre entre Wu Bangguo et Alain Juppé

 Publié le 7 septembre 2010 à 1:57 | [Twitter le](#)

 ShareThis

[Algérie](#)

[Burkina](#)

**Schneider Electric**

-30% d'énergie consommée par  
votre bâtiment

[www.schneider-electric.fr](http://www.schneider-electric.fr)

[Guinée Conakry](#)

[Mali](#)

[Maroc](#)

[Niger](#)



Annonces Google

Le président du Comité permanent de l'Assemblée populaire nationale (APN, parlement chinois), Wu Bangguo, a rencontré lundi à Beijing l'ancien Premier ministre français, Alain Juppé, s'engageant à promouvoir les relations entre les deux pays.

« La promotion des relations Chine-France est dans l'intérêt des deux pays et des deux peuples », a affirmé Wu Bangguo.

Alain Juppé, également maire de la ville de Bordeaux, est en visite en Chine sur invitation de l'Institut de Politique étrangère du Peuple chinois.

Les échanges et la coopération entre les villes de Bordeaux (sud-ouest de la France) et de Wuhan (centre de la Chine) se sont rapidement développés depuis leur jumelage, ce qui pour Wu Bangguo est un exemple pour les autres villes de coopération au niveau local.

La Chine met en application une stratégie afin de promouvoir le développement de la région centrale. Wu Bangguo a espéré que la ville de Bordeaux participe activement aux stratégies chinoises de développement régional pour obtenir des résultats mutuellement bénéfiques dans la coopération bilatérale.

Pour sa part, Alain Juppé a indiqué que les gouvernements central et locaux français attachaient une grande importance à la promotion des relations avec la Chine, ajoutant que Bordeaux élargirait les échanges et la coopération avec les villes chinoises pour aider à faire progresser les relations entre les deux pays.

Source: [French.peopledaily.com.cn](http://French.peopledaily.com.cn)

Recherches liées a cet article:

**chine juppé (1)**

 J'aime

 Soyez le premier de vos amis à indiquer que vous aimez ça.

首页 新闻 评论 视频 访谈 博客 专题 周刊 投票

即时 | 北京 | 中国 | 国际 | 核心报道 | 财经 | 理财 | 科技 | 文娱 | 体育 | 评论 | 滚动

新京报网 > 新闻 > 国际

## 法前总理朱佩接受本报专访 谈驱逐吉卜赛人问题

2010-09-07 23:47 新京报

已有165人阅读

Xinjingbao – Beijing News – 7.9.2010

### Interview d'Alain Juppé

En visite en Chine à la tête d'une délégation bordelaise, Alain Juppé a prononcé hier un discours à l'Institut de Diplomatie à Pékin sur le thème du «développement durable face à la crise financière mondiale ». Après le discours, il a accordé une interview exclusive au « Xinjingbao ». Voici un extrait des propos tenus par l'ancien chef du gouvernement au quotidien pékinois :

- Sur l'expulsion des Roms : il ne s'agit pas une décision du Président Sarkozy mais des tribunaux. Il faut discuter avec les pays d'origine des Roms sur les causes de leur migration, considérer les cas similaires dans les autres pays membres de l'UE et se rappeler que la France est prête à aider les immigrants légaux à s'installer.
- Sur les grèves en France : de nombreuses réformes sont en cours en France. Le système de retraites doit s'adapter à l'extension de la longévité moyenne de la population.
- Sur la participation chinoise à la gouvernance internationale : la Chine est l'un des pays les plus importants de la communauté internationale et constitue un interlocuteur non-négligeable, notamment à l'approche du prochain G20.
- Sur les relations sino-européennes : parmi les pays de l'UE, la France est celui qui attache la plus grande importance à ses relations avec la Chine, relations qui sont très bonnes aujourd'hui. Dans l'ensemble, l'UE est très ouverte vis-à-vis de la Chine.
- Sur les présidentielles 2012 : volonté d'aider son parti et aucun doute que M. Sarkozy briguera un 2e mandat.



**Tonnellerie Rousseau**  
père & fils  
en Bourgogne depuis 1954

**Nouvelles solutions fûts**  
pour répondre à vos contraintes  
d'aujourd'hui et de demain.

**Vitisphere.com** 1<sup>er</sup> portail d'information, de mise en relation et de e-services de la filière viticole

jeudi 23 sept. 2010 | | [Vindexer](#) | [Vitijob](#) | [WineAlley](#) | [Salon des fournisseurs](#) | [Atelier web](#) | [S'i](#)

▶ ACTUALITÉS

Agenda  
Techniques  
Économie  
Gens du vin  
Vidéos  
Communiqués de presse  
Salons

▶ MISE EN RELATION

Salon des fournisseurs  
Sphere conseil  
Marché de l'occasion  
Opportunités d'affaires  
WineAlley  
Vitijob  
Vindexer  
Top des offres

▶ E-MARKETING

Fichiers  
Publicité

▶ ATELIER WEB

Sites web  
Hébergement  
Référencement

▶ ENCYCLOPEDIE

De la vigne et du vin  
Chiffres clés  
Dossier pays  
La Vitivinithèque

▶ TOUTES LES OFFRES

Abonnement Citizen Wine  
S'inscrire dans les annuaires  
Consulter les archives  
Devenir annonceur  
Devenir exposant  
Annoncer un événement  
Déposer une annonce

L'ACTUALITE [Economie](#) > [International](#)

Voir aussi dans L'ACTUALITE > [Economie](#) : [Marchés et conjoncture](#) - [Entreprises](#) - [Marketing et professionnelles](#)

[texte plus gros](#) [texte plus petit](#) [Imprimer](#)

(06/09/2010)

**Chine : Bordeaux et ses vins en vedette à l'Exposition Universelle de Shanghai**

Du 5 au 30 septembre, la ville de Bordeaux sera la star de l'espace Focus du Pavillon Français de l'Exposition Universelle de Shanghai. Alain Juppé inaugurerà cette représentation vendredi 10 septembre. Partenaire de cette mise en avant, l'École du vin du Conseil Interprofessionnel du Vin de Bordeaux (CIVB) assurera des séances d'initiation aux vins de Bordeaux destinées au public chinois, complétées par un « parcours des sens ». Les participants pourront repartir avec une bouteille de vin de Bordeaux empruntée directement au décor de l'exposition. Au fil des jours, les murs perdront leurs bouteilles pour révéler l'architecture de la ville.

Présente également à Shanghai le 10 septembre, la Commanderie du Bontemps de Médoc et des Graves, Sauternes et Barsac offrira à des personnalités du monde politique chinois et du monde du vin, un dîner de prestige autour des grands vins de Bordeaux.

En parallèle, du 6 au 13 septembre, est organisée la semaine des vins des Côtes de Bordeaux et de la cuisine du Sud Ouest, en collaboration avec le Chef bordelais Jean-Pierre Xiradakis, au restaurant des frères Pourcel situé sur le pavillon français.

L'Exposition universelle de Shanghai en Chine a déjà accueilli depuis le mois de mai, plusieurs dizaines de millions de visiteurs. 189 pays et 57 organisations internationales y participent jusqu'au 31 octobre 2010. Avec près de 60 000 visiteurs quotidiens, le pavillon de la France est celui qui rencontre le plus grand succès.

[Réagir à cet article](#) [Voir les réactions \(0\)](#) [Envoyer à un ami](#) [>> Citer cet article](#)

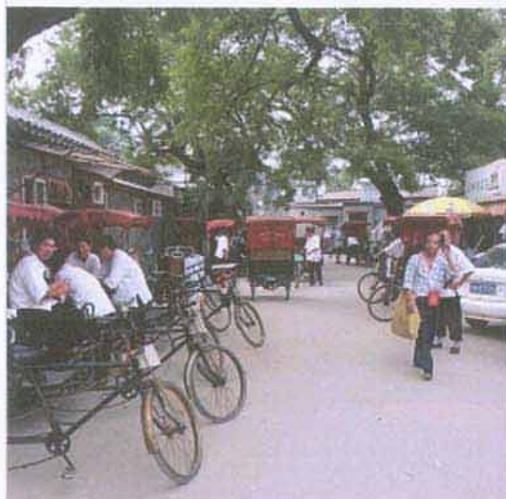
>> [Voir les 20 derniers articles Economie > International](#)

copyright vitisphere@. Toute reproduction totale ou partielle des contenus est strictement interdite. Pour pouvoir les diffuser, contactez-nous.



## L'autre façon de partager l'information

07/09/2010



### **Vu de Chine : Pékin, une ville ultra-moderne qui n'oublie pas son passé**

Cette semaine, du 5 au 12 septembre, Alain Juppé, le maire de Bordeaux et une délégation de 75 personnalités, universitaires, viticulteurs, chefs d'entreprises... sont en mission en Chine pour promouvoir la Ville et le vin. Première étape de ce périple qui les amènera à Wuhan et Shanghai, Pékin. Notre reporter, sur place, vous livre ses premières impressions sur la capitale, une ville de 17 millions d'habitants en pleine effervescence, à l'image du pays.

Dès la sortie de l'aéroport, nous sommes saisis par une immense chaleur, presque étouffante. Une certaine moiteur envahit très vite notre corps. Le ciel est gris, brumeux, plombé par une intense pollution. En bus, sur la route menant jusqu'à l'hôtel, nous découvrons la gigantisme de Pékin, d'imposants buildings fourmillent sur notre gauche et notre droite. De nouvelles constructions sont en cours un peu partout. Ces gratte-ciels sont impressionnants. Certains doivent compter au moins 40 étages. Le tout dans un style architectural maîtrisé, plutôt tendance « art déco », mais aussi "écolo", avec des baies vitrées omniprésentes. On se croirait presque à New York. Mais, malgré cet « océan de modernité », Pékin, la capitale, tient à

préserver son passé. C'est pourquoi, pour nos premiers pas dans la ville, on nous conduit dans les Hutongs, le vieux Pékin.

#### **Des vélos entièrement électriques dans l'ensemble de la ville**

Ce sont les petites ruelles étroites, mais pleines de vie de la vieille ville de Beijing. Elles datent du XIII<sup>ème</sup> siècle pour les plus anciennes et se sont développées sous le règne des empereurs des dynasties Yuan, Ming et Qing, entre 1271 et 1911. Un patrimoine important. Les Hutongs représentent un tiers de la superficie de Pékin. Cependant, de nombreux Hutongs ont été détruits pour laisser place à de vastes projets immobiliers en vue des jeux olympiques de 2008. Les Hutongs les plus typiques et les plus belles sont situées de part et d'autre de la Cité Interdite (le Palais Impérial). Certaines étaient habitées autrefois par les membres de la famille impériale et par la noblesse chinoise. Plus éloignées, les Hutong du nord et du sud étaient peuplées par les commerçants et les simples habitants de Pékin. La majorité de ces appartements (ici, il n'y pas de maison !) sont encore aujourd'hui ceux de pauvres Chinois. "Toutes les habitations n'ont pas de toilettes", souligne notre guide. En effet, les WC publics servent donc aussi aux habitants. L'un des plus beaux quartiers de Hutong se situe dans le quartier Houhai, autour du lac du même nom. C'est un quartier animé avec de nombreux bars et restaurants. Nous croisons sans cesse des vélos taxis, preuve que le quartier attire les touristes et tous ces deux-roues, à l'image des vélos et mobylettes, sont électriques. Même les plus vieux modèles ! Des panneaux solaires ont même été installés dans ces vieux appartements spartiates. Certaines maisons entières ont été détruites, mais sont en reconstruction. Car, la Chine est un pays qui avance à toute vitesse, mais ne veut pas oublier ses racines.

Nicolas César

6.9.2010



**Economie**

### **Chine : Bordeaux et ses vins en vedette à l'Exposition Universelle de Shanghai 06/09/2010**

Du 5 au 30 septembre, la ville de Bordeaux sera la star de l'espace Focus du Pavillon Français de l'Exposition Universelle de Shanghai. Alain Juppé inaugurerà cette représentation vendredi 10 septembre. Partenaire de cette mise en avant, l'École du vin du Conseil Interprofessionnel du Vin de Bordeaux (CIVB) assurera des séances d'initiation aux vins de Bordeaux destinées au public chinois, complétées par un « parcours des sens ». Les participants pourront repartir avec une bouteille de vin de Bordeaux empruntée directement au décor de l'exposition. Au fil des jours, les murs perdront leurs bouteilles pour révéler l'architecture de la ville.

Présente également à Shanghai le 10 septembre, la Commanderie du Bontemps de Médoc et des Graves, Sauternes et Barsac offrira à des personnalités du monde politique chinois et du monde du vin, un dîner de prestige autour des grands vins de Bordeaux.

En parallèle, du 6 au 13 septembre, est organisée la semaine des vins des Côtes de Bordeaux et de la cuisine du Sud Ouest, en collaboration avec le Chef bordelais Jean-Pierre Xiradakis, au restaurant des frères Pourcel situé sur le pavillon français.

L'Exposition universelle de Shanghai en Chine a déjà accueilli depuis le mois de mai, plusieurs dizaines de millions de visiteurs. 189 pays et 57 organisations internationales y participent jusqu'au 31 octobre 2010. Avec près de 60 000 visiteurs quotidiens, le pavillon de la France est celui qui rencontre le plus grand succès.



News

Terre de vins, le mag

Oenotourisme par Viavitis

Dégustation

Tout sur le vin

Conso

Société

Gens du vin

Business

Terroirs

De l'étranger

Eclats de verre

Revue d

Vous êtes ici : News > De l'étranger

En savoir plus sur  
[www.lesartre.com](http://www.lesartre.com)

## BORDEAUX EN CHINE POUR VENDRE VIN ET URBANISME

06.09.2010 / De l'étranger



Terre de Vins.com

→ Pas de commentaire



De Pékin à Shanghai, programme chargé pour le maire de Bordeaux lors de cette semaine chinoise. Alain Juppé arrive en Chine ce matin pour huit jours, accompagné de quelques dizaines de cadres de la mairie, d'industriels et d'acteurs influents de la viticulture. Pékin d'abord, puis Wuhan, et Shanghai pour finir, seront les étapes de cette mission préparée depuis des mois, avec plusieurs enjeux forts pour Bordeaux et la région. Le vin, d'abord. Même pour la capitale mondiale du vin, s'imposer en Chine comme principal fournisseur n'est pas gagné d'avance, vu la concurrence effrénée. À commencer par le Chili, premier sur le marché chinois des vins de coupe. Bordeaux, certes, reste la référence, et les Chinois fortunés, de plus en plus, s'offrent de belles bouteilles de saint-émilion ou de haut-médoc, présentées en coffrets avec

accessoires gadgets comme tire-bouchon design ou bouchon argenté. Aussi une partie importante des activités de la semaine sera-t-elle consacrée au renforcement de cette promotion, à commencer dès ce soir par l'intronisation à Pékin d'une commanderie du vin en Chine. L'autre objectif de la mission relève d'une expertise plus contemporaine, liée à l'expérience de Bordeaux en matière de rénovation : comment convertir un patrimoine architectural séculaire en une ville moderne, conciliant art de vivre et économies d'énergie. Le travail réalisé sur les quais et dans le centre-ville, le prestige d'Agora, la biennale d'architecture bordelaise, intéressent prodigieusement une Chine malade de sa pollution et qui doit, d'ici à 2050, créer des villes nouvelles pour accueillir 400 millions de paysans fuyant leurs villages. Dans le même temps, le nombre de citadins de 60 ans et plus aura plus que doublé, pour représenter la moitié de la population urbaine. En vedette à Shanghai Aussi, durant ses deux jours à Pékin, Juppé sera-t-il reçu en très haut lieu par le conseiller pour les affaires de l'État Wu Bangguo, un des principaux personnages du régime, voire par Yang Jiechi, le ministre des Affaires étrangères. Cela s'explique aussi par le fait qu'on sait, à Pékin, qu'Alain Juppé pourrait remplacer Bernard Kouchner comme ministre des Affaires étrangères fin octobre (lire en page 6). De ce fait, on mise sur lui, comme ce fut le cas pour Nicolas Sarkozy lors de sa visite de 2006, alors qu'il n'était que ministre de l'Intérieur. Demain, mardi, après avoir reçu brièvement au petit déjeuner les Bordelais de Pékin, le maire s'adressera aux étudiants de l'Institut de diplomatie (les futurs ambassadeurs de Chine dans le monde) pour une conférence très attendue sur « le développement durable face à la crise mondiale », avant de s'envoler vers Wuhan, ville jumelée avec Bordeaux et centre des usines PSA au Céleste Empire. Enfin, l'étape shanghaienne viendra réparer une petite lacune dans l'Exposition universelle, où bon nombre de métropoles françaises comme Paris-Île-de-France, Lille, Lyon ou l'Alsace disposaient de leur pavillon, mais pas Bordeaux. C'est amplement réparé, avec l'invitation de notre ville jusqu'à la fin du mois comme le « clou » du pavillon national signé Jacques Ferrier, le plus visité de toute l'Expo avec 60 000 entrées par jour. La garantie, pour Bordeaux, de laisser à Shanghai et en Chine une empreinte durable. - Éric Meyer

## Irak : attentat contre un camp de l'armée

Au moins huit personnes ont péri et 25 ont été blessées hier matin dans un attentat-suicide au minibus piégé près d'un complexe militaire situé dans le centre de Bagdad. Un autre kamikaze qui s'approchait à pied a été abattu par les forces de sécurité.



## Les otages français « en bonne santé »

Le secrétaire général de l'Élysée, Claude Guéant, a affirmé hier disposer de « preuves de vie » datant d'« une dizaine de jours » de Hervé Ghesquière et Stéphane Taponier. Les journalistes de France 3, retenus en Afghanistan depuis décembre dernier, sont « en bonne santé ».

Cessez-le-feu :  
ETA appelle  
au dialogue

**PAYS BASQUE** Cinquante ans après sa création, ETA annonce une trêve sans évoquer son caractère définitif et vérifiable

ANNE-MARIE BORDÈS

L'on parlait d'une trêve « imminente » d'ETA déjà au printemps dernier. Le communiqué attendu - y compris par la gauche radicale basque dont toutes les organisations (excepté le syndicat ouvrier LAB) ont été interdites en Espagne (mais pas en France) - a donc fini par tomber hier. ETA s'y définit comme « organisation révolutionnaire socialiste basque pour la libération nationale ». Elle en a donné la primeur à la BBC (à Londres) sous la forme d'un vidéo.

Le fait qu'elle se soit adressée à un média aussi prestigieux et surtout étranger revêt de l'importance dans le contexte actuel. Par ce biais ETA (à laquelle on attribue plus de 800 assassinats en un demi-siècle) exprime en effet la volonté de prendre à témoin la communauté internationale, où certaines voix et non des moindres (plusieurs prix Nobel et le médiateur Brian Curran impliqué dans les processus de paix sud-africains et irlandais) se sont solennellement manifestés en faveur d'un cessez-le-feu « définitif et vérifiable » et de l'ouverture d'un processus de paix impliquant le gouvernement espagnol.

L'appel adressé à ETA et à l'Espagne (connu comme « Déclaration de Bruxelles ») se produisit le 29 mars dernier au Parlement européen. La première réponse palpable d'ETA à cet appel n'est autre que ce communiqué.

« Fin des actions armées »

« ETA fait savoir qu'elle a décidé il y a quelques mois de ne plus mener d'actions armées offensives. ETA demande à nouveau aux agents politiques, sociaux et syndicaux basques, d'agir de façon responsable. Pour parvenir à un processus démocratique il est nécessaire de franchir des étapes avec fermeté, en tant que Peuple. Il est nécessaire, ajoutée-telle dans la vidéo remise à la BBC, de déterminer un processus pour donner la parole au Peuple. La solution véritable du conflit se profilera le jour où tous les droits du peuple basque seront reconnus et garantis... »

Quelle est la portée réelle de ce communiqué dans lequel ETA, seule organisation pratiquant la lutte armée toujours en activité en Europe - si l'on excepte les groupuscules n'ayant pas renoncé à la violence terroriste en Irlande - réclame le droit à l'autodétermination ? Elle n'y profère, soulignons-le, aucune menace et en appelle « au dialogue et à la négociation ». Mais elle n'évoque ni la fin définitive de la violence ni la perspective d'une trêve vérifiable que demandent l'immense majorité des Espagnols et la plupart de ses bases au Pays basque.

**Réserve prudente**

Selon le républicain irlandais Gerry Adams, leader du Sinn Féin (dont l'IRA fut le bras armé), très proche des dirigeants indépendantistes



ETA ne profère aucune menace et en appelle « au dialogue et à la négociation ». PHOTO AFP

## LES TRÊVES RÉCENTES

En un demi-siècle d'existence, ETA - créée en 1959 - a proclamé plus d'une dizaine de trêves plus ou moins longues. La dernière en date (négociée entre ETA et le gouvernement espagnol) courut de mars 2006 à juin 2007 mais, en réalité, fut brisée par un attentat mortel contre l'aéroport de Madrid en décembre 2006. L'avant-dernière (1998-1999) fut le résultat d'accords passés entre forces nationalistes. Sans résultats, elle non plus.

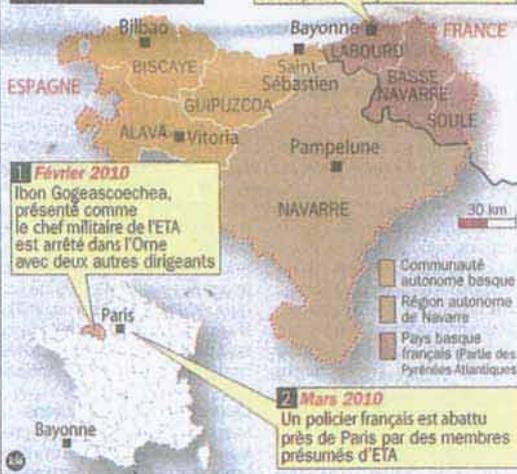
basques radicaux, la déclaration d'ETA est « importante ». À ses dires, « elle a le potentiel nécessaire pour mettre définitivement fin au conflit ». Gerry Adams, dans la foulée, a demandé au gouvernement Zapatero de réagir « positivement ». Celui-ci s'en est tenu pour l'heure à une réserve prudente.

Après tous les espoirs déçus par les deux derniers cessez-le-feu (1998 et 2006) l'attente d'une trêve « définitive » et « vérifiable » est générale. Pour le Parti populaire (PP, opposition de droite) et certains socialistes ETA, très affaiblie, propose une « trêve-piège » afin de reprendre des forces. Pour la gauche abertzale par contre, le retour au

## Derniers événements liés à l'ETA

**4 Septembre 2010**  
L'ETA annonce un cessez-le-feu

**3 Mai 2010**  
Mikel Karrera Sarobe, successeur présumé d'Ibon Gogeoascoechea est capturé à Bayonne



passé est impossible : « Le chemin ouvert il y a plusieurs mois est irréversible... » Le dernier attentat mortel d'ETA remonte en tout cas à la fin juillet 2009. Plus d'un an sans

assassinat planifié. Il s'agissait d'une trêve « de facto » certes, mais insuffisante, au dire du médiateur Brian Curran qui espère bien être l'un des artisans de la paix définitive.

## Bordeaux en Chine pour vendre vin et urbanisme

**CHINE** De Pékin à Shanghai, programme chargé pour le maire de Bordeaux lors de cette semaine chinoise

Alain Juppé arrive en Chine ce matin pour huit jours, accompagné de quelques dizaines de cadres de la mairie, d'industriels et d'acteurs influents de la viticulture. Pékin d'abord, puis Wuhan, et Shanghai pour finir, seront les étapes de cette mission préparée depuis des mois, avec plusieurs enjeux forts pour Bordeaux et la région.

Le vin, d'abord. Même pour la capitale mondiale du vin, s'imposer en Chine comme principal fournisseur n'est pas gagné d'avance, vu la

concurrence effrénée. À commencer par le Chili, premier sur le marché chinois des vins de coupe. Bordeaux, certes, reste la référence, et les Chinois fortunés, de plus en plus, s'offrent de belles bouteilles de saint-émilion ou de haut-médoc, présentées en coffrets avec accessoires gadgets comme tire-bouchon design ou bouchon argenté. Aussi une partie importante des activités de la semaine sera-elle consacrée au renforcement de cette promotion, à commencer dès ce soir par l'intronisation à Pékin d'une commanderie du vin en Chine.

L'autre objectif de la mission relève d'une expertise plus contemporaine, liée à l'expérience de Bordeaux en matière de rénovation :

comment convertir un patrimoine architectural séculaire en une ville moderne, conciliant art de vivre et économies d'énergie. Le travail réalisé sur les quais et dans le centre-ville, le prestige d'Agora, la biennale d'architecture bordelaise, intéressent prodigieusement une Chine malade de sa pollution et qui doit, d'ici à 2050, créer des villes nouvelles pour accueillir 400 millions de paysans fuyant leurs villages. Dans le même temps, le nombre de citadins de 60 ans et plus aura plus que doublé, pour représenter la moitié de la population urbaine.

**En vedette à Shanghai**

Aussi, durant ses deux jours à Pékin, Juppé sera-t-il reçu en très haut lieu par le conseiller pour les affaires de

l'État Wu Bangguo, un des principaux personnages du régime, voire par Yang Jiechi, le ministre des Affaires étrangères. Cela s'explique aussi par le fait qu'on sait, à Pékin, qu'Alain Juppé pourrait remplacer Bernard Kouchner comme ministre des Affaires étrangères fin octobre (lire en page 6). De ce fait, on mise sur lui, comme ce fut le cas pour Nicolas Sarkozy lors de sa visite de 2006, alors qu'il n'était que ministre de l'Intérieur.

Demain, mardi, après avoir reçu brièvement au petit déjeuner les Bordelais de Pékin, le maire s'adressera aux étudiants de l'Institut de diplomatie (les futurs ambassadeurs de Chine dans le monde) pour une conférence très attendue sur « le développement durable

face à la crise mondiale », avant de s'envoler vers Wuhan, ville jumelée avec Bordeaux et centre des usines PSA au Céleste Empire.

Enfin, l'étape shanghaienne viendra réparer une petite lacune dans l'Exposition universelle, où bon nombre de métropoles françaises comme Paris-Ile-de-France, Lille, Lyon ou l'Alsace disposaient de leur pavillon, mais pas Bordeaux. C'est amplement réparé, avec l'invitation de notre ville jusqu'à la fin du mois comme le « dou » du pavillon national signé Jacques Ferrier, le plus visité de toute l'Expo avec 60 000 entrées par jour. La garantie, pour Bordeaux, de laisser à Shanghai et en Chine une empreinte durable. **Éric Meyer**

titre article : « WU Bangguo entretien avec l'ancien Premier Ministre français Alain Juppé ».

**新华网** 北京市政府民生项目 2010健康救助大行动  
免费救助糖尿病、白血病、类风湿、胃肠病患者2010人  
患者报名电话：010-67271059 15321377106

WWW.NEWS.CN 首页 时政 国际 港澳台 财经 军事 法治 社会 网评 体育 奥运 文娱 传媒 科技

您的位置：新华网主页 - 高层动态

## 吴邦国会见法国前总理朱佩

2010年09月06日 20:20:31 来源：新华网

【字号 大 中 小】 【打印】 【关闭】 【Email推荐：】  【博文】



9月6日，全国人大常委会委员长吴邦国在北京人民大会堂会见法国前总理、波尔多市市长朱佩。新华社记者 饶爱民 摄

新华网北京9月6日电（记者 荣燕）全国人大常委会委员长吴邦国6日下午在人民大会堂会见了法国前总理、波尔多市市长朱佩。

吴邦国积极评价中法关系后说，今年是中法关系的重要年份，两国高层接触频繁，就深化双边关系达成一系列重要共识，掀开了中法关系新的一页。当前国际格局和两国关系正经历深刻变革调整，人类社会发展面临严峻挑战，中法虽然国情不同，但都是世界上有重要影响的国家，有着广泛的共同利益。加强中法关系符合两国和两国人民的利益，也符合世界潮流。中方愿与法方共同努力，继承中法关系的开创性，提升双边合作的战略性，使中法关系继续走在西方国家与中国关系的前列。

吴邦国指出，地方合作是国家关系的重要组成部分。武汉市与波尔多的合作内容广泛，成果丰硕，已成为中法地方合作的典范。希望波尔多继续发挥自身在技术、资金和管理经验等方面的优势，积极参与中国正在实施的中部崛起等区域发展战略，从中国经济结构调整，产业优化升级中寻找新的合作机遇，实现互利双赢，促进共同发展。

朱佩祝贺吴邦国委员长不久前访法取得巨大成功，认为访问为推动法中关系在新的起点上快速发展作出重要贡献。他表示，无论是法国中央政府还是地方政府，无论是政界，还是企业界，都对发展法中关系怀有极大热情。波尔多愿通过加强与中方地方的友好交往，促进两国经贸合作、高新技术产业合作和城市可持续发展等方面的合作，充实两国关系内涵，推动法中关系不断向前发展。

## Chine-France : Rencontre entre Wu Bangguo et Alain Juppé



Imprimer



Envoyer



Partager



+ Augmenter



- Diminuer



RSS

### **Belles Femmes Asiatiques**

Unions sérieuses avec femmes d'Asie  
Des milliers de mariages réussis !



### **Offre Bordeaux -90%**

Bénéficiez d'Offres Incroyables Du  
Jamais Vu à Bordeaux

Annonces Google

LE 08.09.2010 À 15:24 | © 2010 CHINE NOUVELLE

**Le président du Comité permanent de l'Assemblée populaire nationale (APN, parlement chinois), Wu Bangguo, a rencontré lundi à Beijing l'ancien Premier ministre français, Alain Juppé, s'engageant à promouvoir les relations entre les deux pays.**

"La promotion des **relations** Chine-France est dans l'intérêt des deux pays et des deux peuples", a affirmé Wu Bangguo.

Alain Juppé, également maire de la ville de Bordeaux, est en visite en Chine sur invitation de l'Institut de Politique étrangère du Peuple chinois.

Les échanges et la coopération entre les villes de Bordeaux (sud-ouest de la France) et de Wuhan (centre de la Chine) se sont rapidement développés depuis leur jumelage, ce qui pour Wu Bangguo est un exemple pour les autres villes de coopération au niveau local.

La Chine met en application une stratégie afin de promouvoir le développement de la région centrale. Wu Bangguo a espéré que la ville de Bordeaux participe activement aux stratégies chinoises de développement régional pour obtenir des résultats mutuellement bénéfiques dans la coopération bilatérale.

Pour sa part, Alain Juppé a indiqué que les gouvernements central et locaux français attachaient une grande importance à la promotion des **relations** avec la Chine, ajoutant que Bordeaux élargirait les échanges et la coopération avec les villes chinoises pour aider à faire progresser les **relations** entre les deux pays.

# Direct Bordeaux 7

[www.bordeaux7.com](http://www.bordeaux7.com)

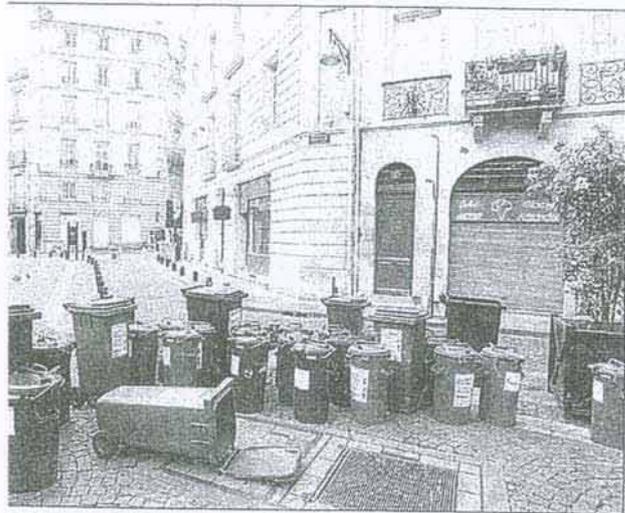
## **BORDEAUX** UNE MISSION EN CHINE

**Depuis hier et jusqu'au 12 septembre prochain, le maire de Bordeaux, Alain Juppé, conduit une mission bordelaise en Chine**, autour du thème du développement durable, de la promotion de la ville et du vin de Bordeaux. La délégation d'élus, de responsables économiques et universitaires bordelais et de représentants du monde du vin se rendra à Pékin et à Wuhan, ville jumelle de Bordeaux. La mission s'achèvera à Shanghai où Bordeaux sera à l'honneur sur le pavillon français de l'exposition universelle. •

les africaines. Le premier s'était tenu à Paris, c'est à Bordeaux, en septembre, que se réunira le 2<sup>e</sup> Congrès des études africaines en France (unité mixte CNRS/Sciences Po) et Bordeaux accueillera les chercheurs spécialisés à Sciences Po des Suds, sur le campus, pour évoquer par exemple le cinquantenaire des indépendances. La séance inaugurale a lieu lundi matin, à l'hôtel

## Sur mesure des poubelles

opération expérimentale, avec de  
sera lancée dans une ou deux rues



autres solutions en centre-ville. PHOTO ARCHIVES S. LARTIGUE

de la réunion. Le comité, qui existe depuis un an, va tester chaque mois, dans différentes zones de la ville, des solutions originales de tri sélectif des déchets. Les agents de la CUB iront à l'immeuble, d'appartement en appartement, à la rencontre des habitants.

Le recensement des dimensions des poubelles, de vérification de l'usage possible en bas de l'immeuble, dans des cou-

locaux « fine », promet de faciliter la vie et comportera notamment la mesure des mètres carrés disponibles.

Le maire réaffirme comme objectif la création de locaux de tri dans les immeubles. À Bordeaux, il devra dégager des solutions alternatives.

### Locaux collectifs à poubelles

La ville de Bordeaux a suggéré la réaffectation au tri sélectif des bacs à ordures ménagères enterrés sur les quais. Elle a aussi proposé la création de nouveaux locaux collectifs pour les poubelles. « Cela se fait à Strasbourg, rappelle Jean-Louis David. Une demi-heure avant le passage des bennes, des agents ouvrent les portes de ces locaux et sortent les poubelles, puis les rentrent après. »

Les agents qui se déplaceront d'immeuble en immeuble feront aussi de l'information. Une façon de populariser le tri sélectif et de préparer les esprits à la future pesée des déchets. « Le tonnage de déchets triés est en hausse, cela montre que le travail pédagogique est suivi d'effets », constate Jean-Louis David.

Le calendrier retenu hier prévoit de « proposer quelques solutions d'ici la fin de l'année », a confirmé Vincent Feltesse.

## À SUIVRE

# Un programme de ministre pour Juppé en Chine

Alain Juppé s'envole pour la Chine dimanche, flanqué d'une délégation de près de 70 personnes, pour faire la promotion de Bordeaux, de la filière viticole et du développement durable. Mais s'il s'agit d'une initiative municipale, ce déplacement officiel de 7 jours a néanmoins toutes les caractéristiques d'un voyage ministériel. Le programme concocté par le cabinet du maire et par l'ambassadeur de France en Chine, Hervé Ladsous, est monumental.

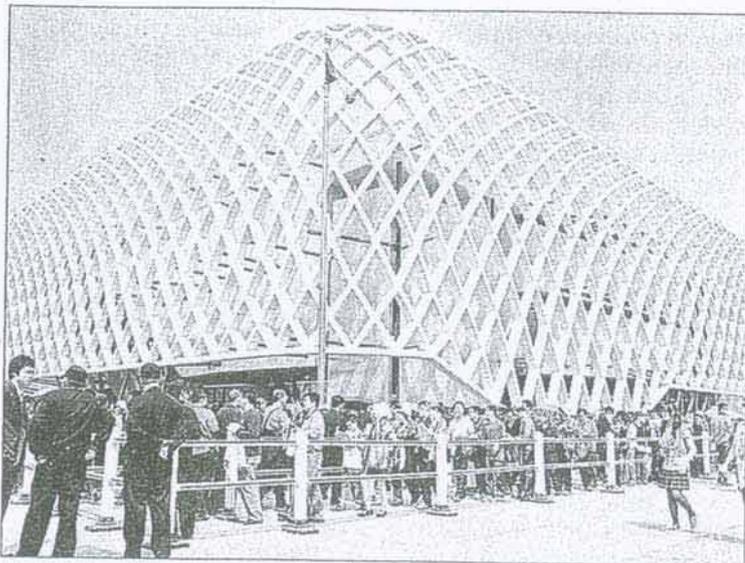
« Je crois que j'aurai du temps libre le vendredi 10, entre 15 heures et 15 h 30, c'est tout ! », s'amuse Juppé.

Entre Pékin, Shanghai et Wuhan, celui qui est donné comme futur membre du gouvernement va notamment rencontrer trois ministres, dont celui des affaires étrangères, n° 4 du régime chinois.

Concernant ce dernier, l'entrevue n'était pas prévue au programme initial, mais elle s'est greffée hier après midi, à la demande de Pékin. Alain Juppé se rendra aussi à l'exposition universelle de Shanghai, voir notamment le pavillon fran-

çais où la seule ville présente est Bordeaux. Dans ses valises, une partie de son équipe municipale (22 élus et fonctionnaires), un élu de la CUB (Jean-Jacques Benoit, maire PS de Pessac), la députée UMP Chantal Bourragué, une dizaine de personnes du monde économique, près de 30 représentants de la filière vin et une demi-douzaine de membres de l'Université de Bordeaux. « Ce voyage a trois objectifs, explique Alain Juppé : nous allons faire la pub de Bordeaux en Chine, dans un marché qui s'ouvre vraiment, avec une classe moyenne de 300 millions de personnes. Nous allons ensuite échanger nos expériences en matière de développement durable, ce dont ils sont très demandeurs. Enfin, nous allons accompagner les acteurs économiques bordelais sur le terrain. » Ce voyage est partiellement financé par la mairie, pour un montant de 100 000 euros. « Il y aura des retombées pour le vin et pour le tourisme, c'est certain », estime Alain Juppé.

Denis Lherm

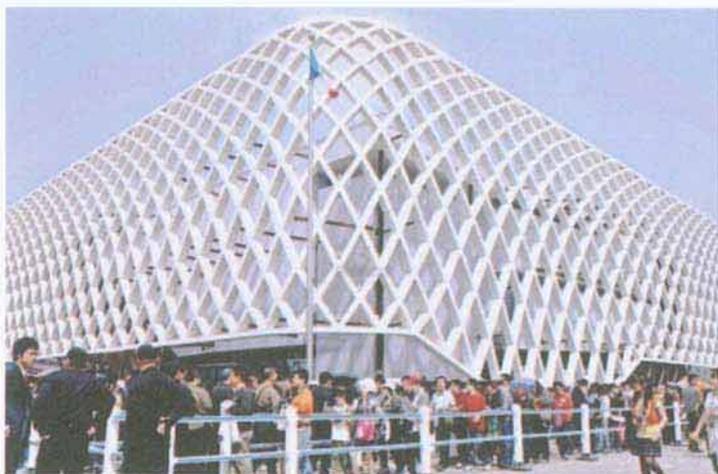


Alain Juppé fera une escale au pavillon français de l'exposition universelle de Shanghai. PHOTO DR

4 septembre 2010 06h00 | Par Denis Lherm

2 commentaire(s)

## Un programme de ministre pour Juppé en Chine



Alain Juppé fera une escale au pavillon français de l'exposition universelle de Shanghai. PHOTO DR

Alain Juppé s'envoie pour la Chine dimanche, flanqué d'une délégation de près de 70 personnes, pour faire la promotion de Bordeaux, de la filière viticole et du développement durable. Mais s'il s'agit d'une initiative municipale, ce déplacement officiel de 7 jours a néanmoins toutes les caractéristiques d'un voyage ministériel. Le programme concocté par le cabinet du maire et par l'ambassadeur de France en Chine, Hervé Ladsous, est monumental.

Partager



Plus

Bordeaux  
Alain Juppé  
politique  
environnement  
CUB  
Gironde

« Je crois que j'aurai du temps libre le vendredi 10, entre 15 heures et 15 h 30, c'est tout ! », s'amuse Juppé.

Gironde  
tourisme

Envoyer à un  
ami

Imprimer

en appelant le :  
**05 57 810 000**



Entre Pékin, Shanghai et Wuhan, celui qui est donné comme futur membre du gouvernement va notamment rencontrer trois ministres, dont celui des affaires étrangères, n° 4 du régime chinois. Concernant ce dernier, l'entrevue n'était pas prévue au programme initial, mais elle s'est greffée hier après midi, à la demande de Pékin. Alain Juppé se rendra aussi à l'exposition universelle de Shanghai, voir notamment le pavillon français où la seule ville présente est Bordeaux. Dans ses valises, une partie de son équipe municipale (22 élus et fonctionnaires), un élu de la CUB (Jean-Jacques Benoit, maire PS de Pessac), la députée UMP Chantal Bourragué, une dizaine de personnes du monde économique, près de 30 représentants de la filière vin et une demi-douzaine de membres de l'Université de Bordeaux. « Ce voyage a trois objectifs, explique Alain Juppé : nous allons faire la pub de Bordeaux en Chine, dans un marché qui s'ouvre vraiment, avec une classe moyenne de 300 millions de personnes. Nous allons ensuite échanger nos expériences en matière de développement durable, ce dont ils sont très demandeurs. Enfin, nous allons accompagner les acteurs économiques bordelais sur le terrain. » Ce voyage est partiellement financé par la mairie, pour un montant de 100 000 euros. « Il y aura des retombées pour le vin et pour le tourisme, c'est certain », estime Alain Juppé.

# SUD OUEST

[www.sudouest.fr](http://www.sudouest.fr)

de lisibilité, d'autant que s'y ajoutent les activités universitaires.

**BORDEAUX**

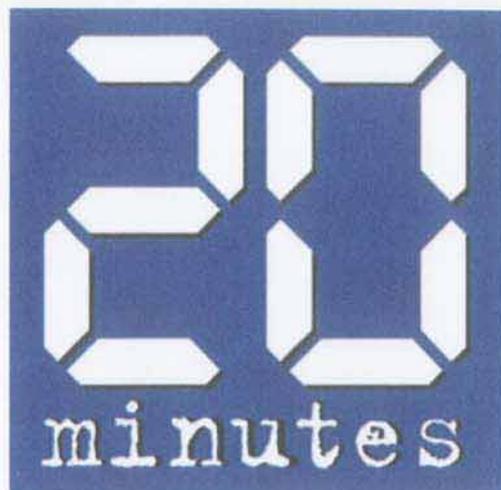
## La ville s'expose à Shanghai

Bordeaux est à l'honneur, du 5 au 30 septembre, à l'exposition universelle de Shanghai, en Chine, au sein de l'espace Focus du pavillon français. Seule ville à y être représentée, Alain Juppé inaugurerà cette représentation vendredi 10 septembre. Pour rappel, le pavillon français comptabilise quotidiennement près de 60 000 visiteurs.

Tr  
pc  
d'l  
de

Po  
sid  
mi  
Fir  
Bl  
di)

At  
su  
ter  
qu  
ch  
Se  
Fo



## ÉCONOMIE

# BORDEAUX FAIT SA PROMO À SHANGHAI

La capitale girondine sera la star du pavillon français de l'exposition universelle de Shanghai à partir de samedi. Bordeaux prendra place au sein de l'espace Focus du pavillon français qui reçoit près de 60 000 visiteurs quotidiens. Sur un espace de 180 m<sup>2</sup> intitulé « Bordeaux, embark on a sensual journey » (« Embarquez pour un voyage de sensations »). Dans un décor futuriste, les visiteurs pourront découvrir le vin, sa culture et son économie. Et outre profiter des séances de dégustation animées par l'école du vin et le Conseil interprofessionnel du vin de Bordeaux (CIVB), les visiteurs feront évoluer le décor constitué de bouteilles. Chaque bouteille retirée — et conservée par le visiteur — laissera apparaître l'architecture de la ville. Un bel argument pour le maire de Bordeaux, Alain Juppé, en mission en Chine, justement pour faire la promotion de la ville et du vin, via des rencontres avec des responsables politiques ou économiques chinois, ou des Français installés en Chine. ■

20 SECONDES

# Direct Bordeaux 7

enseignement, notamment «en histoire et en sciences». Le collège Don Bosco-Saint-Projet, s'il n'accueillera aucun élève en cette rentrée 2010, n'est en revanche pas fermé.

## **BORDEAUX PRÉSENTE À L'EXPO UNIVERSELLE DE SHANGHAÏ**

Les visiteurs de l'exposition universelle de Shanghai qui se tient jusqu'au 31 octobre 2010 pourront découvrir le vin, la culture et l'économie bordelaise. En effet, la Ville de Bordeaux sera présente du 5 au 30 septembre sur l'événement au sein de l'espace Focus du pavillon français conçu par Jacques Ferrier. Cet architecte, a conçu les ateliers du tramway de Bordeaux et a été commissaire général de la 2ème édition d'Agora en 2006.

## **MAMÈRE VEUT TROUVER DES**



» Recherche avancée



Connexion »



Accès

## L'action publique au quotidien

Devenez partenaire !

# Une mission bordelaise en Chine pour promouvoir la ville

*Date de publication : mardi 31 août 2010*

## Communication de la Ville de Bordeaux du 26.08.10 - Développement durable / Développement économique / Coopération et Europe

Du dimanche 5 au dimanche 12 septembre 2010, Alain Juppé maire de Bordeaux, ancien Premier Ministre, conduira une mission bordelaise en Chine, autour du thème du développement durable, de la promotion de la Ville et du vin de Bordeaux.

La délégation d'élus, de responsables économiques et universitaires bordelais et de représentants du monde du vin, se rendra à Pékin et Wuhan, ville jumelle de Bordeaux. La mission s'achèvera à Shanghai, où Bordeaux sera à l'honneur sur le pavillon français de l'Exposition universelle.

### Un programme très étendu

Exceptionnelle en richesse de contenu et diversité des actions, cette mission d'une semaine permettra de renforcer encore les liens qui unissent la Chine à Bordeaux, au travers notamment de multiples rencontres avec des responsables politiques ou économiques chinois, ou des Français installés en Chine.

Pékin : entretiens avec des personnalités politiques de haut niveau, interventions sur le thème de la gouvernance locale en matière de développement durable.

Wuhan, jumelle de Bordeaux depuis 1998 : partenariats universitaires et économiques, signature d'un nouveau programme d'actions 2010 / 2012.

Shanghai : participation de la Ville au pavillon français de l'Exposition universelle et promotion des vins de Bordeaux.

La délégation bordelaise visitera également dans les 3 villes, plusieurs sites chinois exemplaires en matière d'urbanisme ou de développement durable.

### Bordeaux à l'Exposition universelle de Shanghai

Ouverte depuis mai 2010, l'Exposition universelle de Shanghai reçoit des millions de visiteurs jusqu'au 31 octobre 2010. La Ville de Bordeaux est présente du 5 au 30 septembre au sein de l'espace Focus du pavillon français conçu par Jacques Ferrier\* (inauguration de la représentation bordelaise par Alain Juppé le 10 septembre). Sur cet espace de 180 m<sup>2</sup> situé en fin de parcours scénographique, sur la terrasse du premier étage du pavillon, se succéderont différents partenaires pendant la durée de l'exposition.

La présence de Bordeaux s'inscrit parfaitement dans le thème général de la manifestation Meilleure ville, Meilleure vie : sa redynamisation urbaine réussie, la mise en valeur de son patrimoine et sa qualité de vie seront naturellement mis en avant. Les visiteurs pourront également découvrir le vin, sa culture, son économie, alors que Bordeaux s'apprête à créer un Centre culturel et touristique du Vin.

Pour en savoir plus : [www.bordeaux.fr](http://www.bordeaux.fr)



> News

> Terre de vins, le mag

> Oenotourisme par Viavitis

> Dégustation

> Tout sur le vin

Conso | Société | Gens du vin | Business | Terroirs | De l'étranger | Eclats de verre | Revue de presse

Vous êtes ici : News > De l'étranger

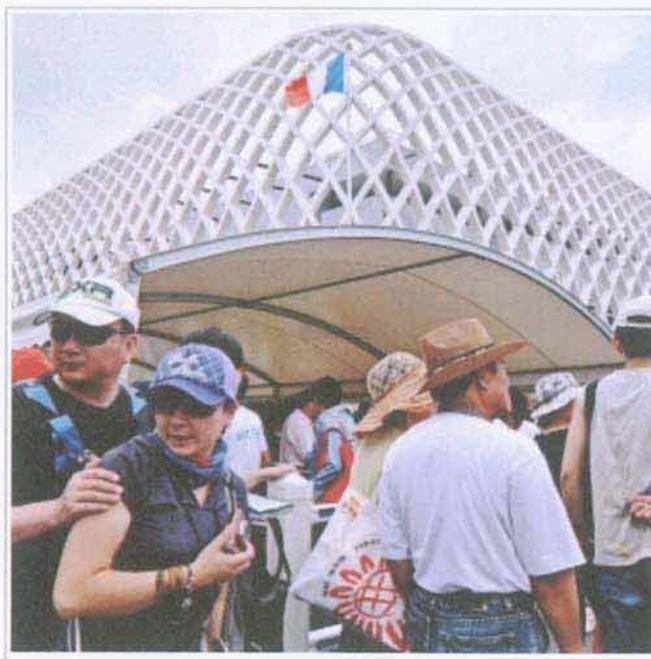


→ Pas de commentaire



## LA CULTURE BORDELAISE S'EXPOSE À L'EXPOSITION UNIVERSELLE DE SHANGHAI

28.08.2010 / De l'étranger



Bordeaux sera présente pendant tout le mois de septembre au pavillon français de l'exposition universelle. La Compagnie française pour l'exposition universelle de Shanghai a sollicité la mairie de Bordeaux, il y a dix-huit mois, en raison de l'Agora. La présence bordelaise à l'exposition universelle sera donc une sorte de développement de la biennale d'architecture, d'urbanisme et de design qui s'est tenue cette année dans la capitale girondine. Elle s'inscrit surtout dans le thème de l'exposition 2010, « Meilleure ville, meilleure vie ».

À partir du 4 septembre et pendant tout le mois, Bordeaux fera partie des attractions dans le pavillon français, pavillon le plus plébiscité à raison de 60 000 visites par jour. « Plus d'un million et demi de visiteurs par mois, c'est une chance formidable pour Bordeaux », se réjouit Michèle Larüe-Charlus, directrice générale de l'aménagement, qui s'envole aujourd'hui pour Shanghai. « Les gens restent en moyenne un quart d'heure. L'essentiel est donc de montrer que Bordeaux possède une belle architecture, à la fois ancienne et contemporaine, et de

mettre en avant le vin. » La scénographie du stand bordelais a été confiée à Jaques Ferrier, l'architecte du pavillon français, qui a également conçu les ateliers du tramway de Bordeaux et a été commissaire général en 2006 de la seconde édition d'Agora.

### Éducation au vin

Le Comité interprofessionnel du vin de Bordeaux (CIVB) participera également, en animant des initiations plusieurs fois par jour. « L'idée est de faire découvrir le vin de Bordeaux et d'apprendre à boire. C'est une éducation que n'ont pas les Chinois, qui représentent 95 % des visiteurs, reprend Michèle Larüe-Charlus. Ce sont de grands buveurs de vin et des amateurs de Bordeaux, il y a un marché immense à saisir. C'est une opportunité économique formidable pour la ville ». Les participants à ces ateliers repartiront d'ailleurs avec une bouteille. Alain Juppé inaugurera l'espace le 10 septembre. Il se rendra en Chine du 5 au 12 septembre avec une délégation bordelaise, sur le développement durable et la promotion de Bordeaux et de son vin. Élus, responsables économiques, universitaires et représentants du monde du vin visiteront d'abord Pékin, puis Wuhan, ville jumelée avec Bordeaux. - Laurence Gallois

L'agenc

► 01 Mai :  
Alpes Cé  
rêvées,  
Rasteau

► 16 Juin  
Un chat  
Peyraqu

► 01 Juil.  
Alpes Cé  
cave de

→ Tout l

La M



Vos p

merc

FO  
AU  
Les m  
La mag

## Expo-2010 : Alain Juppé conduira une mission bordelaise en Chine

Le maire de Bordeaux, Alain Juppé, dirigera une mission en Chine pour promouvoir la ville et le vin de Bordeaux, célèbre dans le monde entier pour son vignoble, a déclaré jeudi la municipalité française.

Du 5 au 12 septembre 2010, la délégation bordelaise, composée d'élus, de responsables économiques et universitaires, et de représentants du monde du vin, séjournera à Beijing, Wuhan (centre) et à Shanghai (est), selon un communiqué de la municipalité parvenue à Xinhua.

Dans la capitale chinoise, Alain Juppé, ancien Premier ministre français, doit s'entretenir avec de hauts responsables politiques de la gouvernance locale en matière de développement durable, indique le texte.

A Wuhan, jumelle de Bordeaux depuis 1998, M. Juppé évoquera avec les responsables locaux les partenariats universitaires et économiques, et doit signer un nouveau programme d'actions pour la période de 2010 à 2012.

Du 5 au 30 septembre, la ville de Bordeaux sera à l'honneur dans le pavillon français de l'Exposition universelle de Shanghai, où M. Juppé doit inaugurer la représentation bordelaise le 10 septembre.

Les visiteurs du pavillon français pourront découvrir le vin, la culture, l'économie de Bordeaux, qui s'apprête à combiner la culture du vin et le tourisme en mettant en place un Centre culturel et touristique du Vin.

Ouverte depuis mai 2010, l'Exposition universelle de Shanghai, qui a pour thème général "Meilleure ville, Meilleure vie", doit recevoir 70 millions de visiteurs jusqu'au 31 octobre 2010, selon les estimations communiquées par les organisateurs.

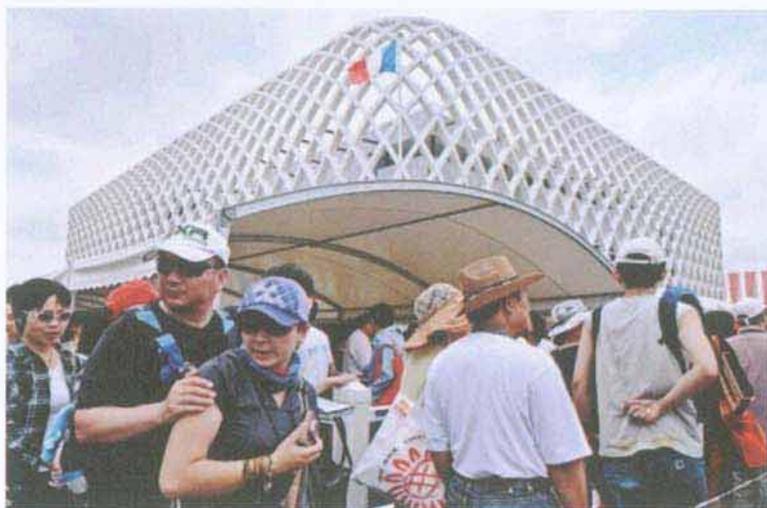


27 août 2010 06h00 | Par Laurence Gallois

0 commentaire(s)

## La culture bordelaise s'expose à Shanghai

Bordeaux sera présente pendant tout le mois de septembre au pavillon français de l'exposition universelle.



Le pavillon français reçoit 60 000 visiteurs chaque jour. PHOTO DR

La Compagnie française pour l'exposition universelle de Shanghai a sollicité la mairie de Bordeaux, il y a dix-huit mois, en raison de l'Agora. La présence bordelaise à l'exposition universelle sera donc une sorte de développement de la biennale d'architecture, d'urbanisme et de design qui s'est tenue cette année dans la capitale girondine. Elle s'inscrit surtout dans le thème de l'exposition 2010, « Meilleure ville, meilleure vie ».

Partager



Plus

Bordeaux  
Alain Juppé  
environnement  
politique  
Gironde

Envoyer à un

À partir du 4 septembre et pendant tout le mois, Bordeaux fera partie des attractions dans le pavillon français, pavillon le plus plébiscité à raison de 60 000 visites par jour. « Plus d'un million et demi de visiteurs par mois, c'est une chance formidable pour Bordeaux », se réjouit Michèle Larüe-Charlus, directrice générale de l'aménagement, qui s'envole aujourd'hui pour Shanghai. « Les gens restent en moyenne un quart d'heure. L'essentiel est donc de montrer que Bordeaux possède une belle architecture, à la fois ancienne et contemporaine, et de mettre en avant le vin. » La scénographie du stand bordelais a été confiée à Jaques Ferrier, l'architecte du pavillon français, qui a également conçu les ateliers du tramway de Bordeaux et a été commissaire général en 2006 de la seconde édition d'Agora.

Envoyer à un ami

Imprimer



### Éducation au vin

Le Comité interprofessionnel du vin de Bordeaux (CIVB) participera également, en animant des initiations plusieurs fois par jour. « L'idée est de faire découvrir le vin de Bordeaux et d'apprendre à boire. C'est une éducation que n'ont pas les Chinois, qui représentent 95 % des visiteurs, reprend Michèle Larüe-Charlus. Ce sont de grands buveurs de vin et des amateurs de Bordeaux, il y a un marché immense à saisir. C'est une opportunité économique formidable pour la ville ». Les participants à ces ateliers repartiront d'ailleurs avec une bouteille.

Alain Juppé inaugurera l'espace le 10 septembre. Il se rendra en Chine du 5 au 12 septembre avec une délégation bordelaise, sur le développement durable et la promotion de Bordeaux et de son vin. Élus, responsables économiques, universitaires et représentants du monde du vin visiteront d'abord Pékin, puis Wuhan, ville jumelée avec Bordeaux.

# Bordeaux Info

... un fil d'actualités sur l'innovation à Bordeaux, en Gironde et en Aquitaine

## Alain Juppé se rendra en Chine du 5 au 12 septembre 2010



Du dimanche 5 au dimanche 12 septembre 2010, Alain Juppé, Maire de Bordeaux, ancien Premier Ministre, conduira une mission bordelaise en Chine, autour du thème du développement durable, de la promotion de la Ville et du vin de Bordeaux. La délégation d'élus, de responsables économiques et universitaires bordelais et de représentants du monde du vin, se rendra à Pékin et Wuhan, ville jumelle de Bordeaux. La mission s'achèvera à Shanghai, où Bordeaux sera à l'honneur sur le Pavillon Français de l'Expo de Shanghai 2010.

Exceptionnelle en richesse de contenu et diversité des actions, cette mission d'une semaine permettra de renforcer encore les liens qui unissent la Chine à Bordeaux, au travers notamment de multiples rencontres avec des responsables politiques ou économiques chinois, ou des français installés en Chine.

- Pékin

Entretiens avec des personnalités politiques de haut niveau, interventions sur le thème de la gouvernance locale en matière de développement durable.

- Wuhan, jumelle de Bordeaux depuis 1998

Partenariats universitaires et économiques, signature d'un nouveau programme d'actions 2010 - 2012.

- Shanghai

Participation de la Ville au Pavillon Français de l'Expo de Shanghai 2010 et promotion des vins de Bordeaux.

La délégation bordelaise visitera également, dans les trois villes, plusieurs sites chinois exemplaires en matière d'urbanisme ou de développement durable.

Source : [Ville de Bordeaux](#) (*information directe*)

[Imprimer cet article](#)

Partager cet article par...



Mot(s) clef : Afrique, Alain Juppé, Amérique, Asie, Chine, Europe, évènement du 05/09/2010, évènement du 06/09/2010, évènement du 07/09/2010, évènement du 08/09/2010, évènement du 09/09/2010, évènement du 10/09/2010, évènement du 11/09/2010, évènement du 12/09/2010, Expo de Shanghai 2010, France, Jumelage Bordeaux - Wuhan, Océanie, Pékin, rédigé le 27/08/2010, Shanghai, Wuhan | Cet article a été publié le



## Expo-2010 : Alain Juppé conduira une mission bordelaise en Chine

Publié le 2010-08-27 09:48:56 | French. News. Cn

Taille du texte T+ | T-

PARIS, 26 août (Xinhua) -- Le maire de Bordeaux, Alain Juppé, dirigera une mission en Chine pour promouvoir la ville et le vin de Bordeaux, célèbre dans le monde entier pour son vignoble, a déclaré jeudi la municipalité française.

Du 5 au 12 septembre 2010, le délégation bordelaise, composée d'élus, de responsables économiques et universitaires, et de représentants du monde du vin, séjournera à Beijing, Wuhan (centre) et à Shanghai (est), selon un communiqué de la municipalité parvenue à Xinhua.

Dans la capitale chinoise, Alain Juppé, ancien Premier ministre français, doit s'entretenir avec de hauts responsables politiques de la gouvernance locale en matière de développement durable, indique le texte.

A Wuhan, jumelle de Bordeaux depuis 1998, M. Juppé évoquera avec les responsables locaux les partenariats universitaires et économiques, et doit signer un nouveau programme d'actions pour la période de 2010 à 2012.

Du 5 au 30 septembre, la ville de Bordeaux sera à l'honneur dans le pavillon français de l'Exposition universelle de Shanghai, où M. Juppé doit inaugurer la représentation bordelaise le 10 septembre.

Les visiteurs du pavillon français pourront découvrir le vin, la culture, l'économie de Bordeaux, qui s'apprête à combiner la culture du vin et le tourisme en mettant en place un Centre culturel et touristique du Vin.

Ouverte depuis mai 2010, l'Exposition universelle de Shanghai, qui a pour thème général "Meilleure ville, Meilleure vie", doit recevoir 70 millions de visiteurs jusqu'au 31 octobre 2010, selon les estimations communiquées par les organisateurs.

### Galer

Pour l  
sur

Rés



Exp

### Les a

24h

# Une aventure chinoise

**RENCONTRE** Arnaud Planche, jeune Pessacais, est responsable des événements du pavillon français de l'Expo universelle de Shanghai

« **Sud Ouest** ». En quoi consiste votre mission au pavillon français ?

**Arnaud Planche.** En tant que responsable de l'accueil et des événements, je m'occupe de l'accueil : 55 000 personnes par jour arpentent les allées de notre pavillon. Je veille à ce qu'il n'y ait pas de problèmes de sécurité. Je collabore avec une petite équipe de 80 personnes. Avec des pics fréquents à 39 °C, trop d'humidité et énormément d'affluence, nous devons veiller au bien-être des personnes fragiles.

Qu'en est-il des « événements » ?

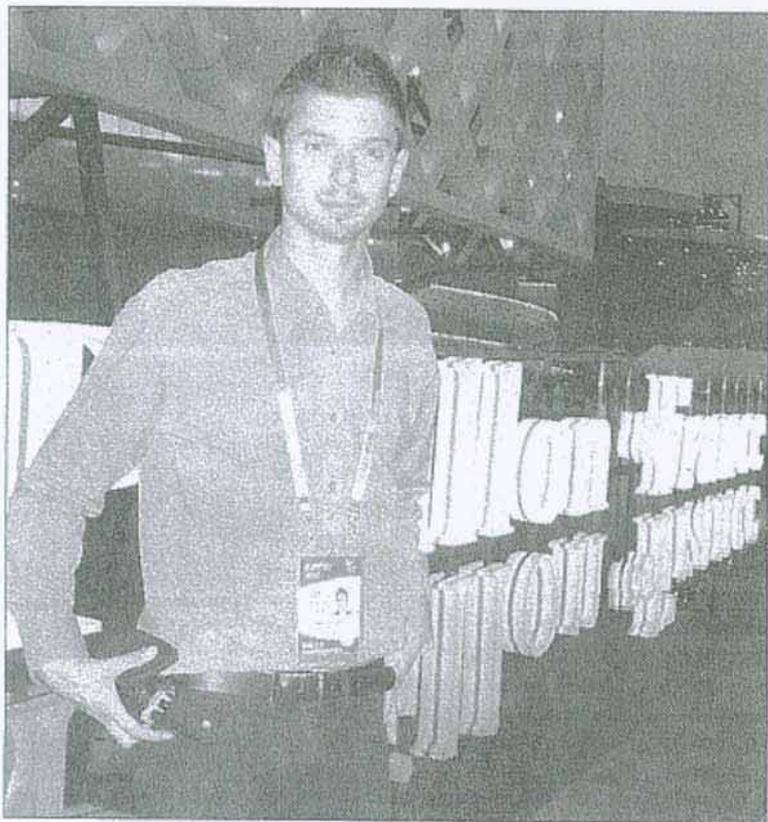
Il y a eu l'organisation de la semaine française, du 14 au 21 juin. Nous avons reçu Matthieu Chedid, mais aussi le spectacle « Douce France » (NDLR : sous-titré évidemment en chinois). Je dois également m'occuper de l'organisation et de la préparation des conférences ou de la venue d'artistes au pavillon.

Je tiens à noter que tout le mois de septembre sera consacré à la ville de Bordeaux et aux vins dans l'espace Focus de l'exposition. Le 10 septembre, une visite du maire Alain Juppé et d'une délégation de 20 personnes est prévue.

**Avec autant de responsabilités, on en oublierait presque votre âge : 24 ans. Comment vous êtes-vous retrouvé en Chine ?**

J'ai eu mon bac littéraire en 2004 au lycée François-Magendie à Bordeaux, où on y enseigne le chinois. Trois ans plus tard, j'obtiens ma licence de chinois à l'université Bordeaux 3. J'étudie le marketing et le management sportifs à Lille.

Ensuite, je me rends à Pékin, où je travaille chez Havas Sport. J'y noue des liens avec des personnes de la Cofres (Compagnie française pour l'exposition de Shanghai 2010). Peu après, je suis embauché par cette compagnie, dirigée par un Dacquois d'ailleurs, José Frèches (NDLR : spécialiste de la Chine).



**Arnaud Planche, un jeune plein d'avenir.** PHOTO DR

**Comment qualifiez-vous votre parcours ? Atypique ou exceptionnel ?**

À ses débuts ! Disons que je commence à peine à parler couramment. Une fois qu'on parle la langue, on passe énormément de barrières.

Je considère que mon parcours n'est pas unique. Je me plie à la sagesse locale et je prête une oreille attentive aux anciens expatriés qui me disent que le plus compliqué en Chine n'est pas d'y venir, mais d'y rester. Énormément de jeunes viennent en Chine aujourd'hui. Souvent, ils vivent entre eux.

Mon parcours n'a rien d'unique, j'ai simplement appris à rester avec les Chinois.

**Qu'en est-il de vos projets ?**

J'espère, avant tout, une bonne fin d'exposition. Ensuite, je souhaite trouver un projet intéressant en Chine dans une entreprise française. Après, on verra.

**Et à plus long terme ?**

Je me laisse guider, tout évolue très vite ici. Ce qui est sûr, c'est que si je monte un jour une société, je veux que ce soit dans le secteur industriel, les panneaux solaires entre autres. La finance, je n'y ai jamais cru. Quant au plan personnel, je partage ma vie avec une jeune Chinoise qui vit à Pékin. Tous mes amis chinois vivent à Pékin. C'est la ville politique, la ville des vraies valeurs, des vrais hommes. Alors, après l'exposition, je ne tarderai pas à les rejoindre.

**Est-ce difficile de réussir loin de ses proches ?**

Je tiens à avoir une stabilité, une vie de famille. J'espère que mes parents viendront vivre ici, ils y gagneront en termes de pouvoir d'achat. Réussir le yin et le yang. Ne pas être trop fier, ne pas trop en faire. Être calme et prendre du recul. Ici en tout cas, ils le font très bien.

**Propos recueillis par Mohamed Haddad**



[Favoris] [Imprimer] [Envoyer] [Commenter] [Corriger] [Caractère AAA]

## Expo-2010 : Alain Juppé conduira une mission bordelaise en Chine

Le maire de Bordeaux, Alain Juppé, dirigera une mission en Chine pour promouvoir la ville et le vin de Bordeaux, célèbre dans le monde entier pour son vignoble, a déclaré jeudi la municipalité française.

Du 5 au 12 septembre 2010, la délégation bordelaise, composée d'élus, de responsables économiques et universitaires, et de représentants du monde du vin, séjournera à Beijing, Wuhan (centre) et à Shanghai (est), selon un communiqué de la municipalité parvenue à Xinhua.

Dans la capitale chinoise, Alain Juppé, ancien Premier ministre français, doit s'entretenir avec de hauts responsables politiques de la gouvernance locale en matière de développement durable, indique le texte.

A Wuhan, jumelle de Bordeaux depuis 1998, M. Juppé évoquera avec les responsables locaux les partenariats universitaires et économiques, et doit signer un nouveau programme d'actions pour la période de 2010 à 2012.

Du 5 au 30 septembre, la ville de Bordeaux sera à l'honneur dans le pavillon français de l'Exposition universelle de Shanghai, où M. Juppé doit inaugurer la représentation bordelaise le 10 septembre.

Les visiteurs du pavillon français pourront découvrir le vin, la culture, l'économie de Bordeaux, qui s'apprête à combiner la culture du vin et le tourisme en mettant en place un Centre culturel et touristique du Vin.

Ouverte depuis mai 2010, l'Exposition universelle de Shanghai, qui a pour thème général "Meilleure ville, Meilleure vie", doit recevoir 70 millions de visiteurs jusqu'au 31 octobre 2010, selon les estimations communiquées par les organisateurs.

Agence de presse Xinhua 2010/08/27

### Découvrir l'Expo avec china.org >>

- Le rythme nocturne du carnaval
- La fréquentation du pavillon de MeteoWorld atteint les 500 000 visiteurs
- Des chaussures pieds nus venues d'Italie
- Des artistes coréens attirent un grand nombre de spectateurs

### L'Expo selon les célébrités >>

La directrice générale de l'UNESCO: L'Exposition est un grand événement pour la Chine et toute la communauté internationale



Un lauréat du Nobel s'exprime au pavillon australien



### Carte du parc de l'Expo

### Billetterie

### Parlons chinois

### Vidéos



Interview exclusive de Bernard Accoyer

## Expo-2010 : Alain Juppé conduira une mission bordelaise en Chine

 Imprimer  Envoyer  Partager  + Augmenter  - Diminuer  RSS

**GROUPON**  
CityDeal



**-90%**

Profitez-en ! ▶

LE 27.08.2010 À 00:37 | © 2010 CHINE NOUVELLE

**Le maire de Bordeaux, Alain Juppé, dirigera une mission en Chine pour promouvoir la ville et le vin de Bordeaux, célèbre dans le monde entier pour son vignoble, a déclaré jeudi la municipalité française.**

Du 5 au 12 septembre 2010, la délégation bordelaise, composée d'élus, de responsables économiques et universitaires, et de représentants du monde du vin, séjournera à Beijing, Wuhan (centre) et à Shanghai (est), selon un communiqué de la municipalité parvenue à Xinhua.

Dans la capitale chinoise, Alain **Juppé**, ancien Premier ministre français, doit s'entretenir avec de hauts responsables politiques de la gouvernance locale en matière de développement durable, indique le texte.

A Wuhan, jumelle de Bordeaux depuis 1998, M. **Juppé** évoquera avec les responsables locaux les partenariats universitaires et économiques, et doit signer un nouveau programme d'actions pour la période de 2010 à 2012.

Du 5 au 30 septembre, la ville de Bordeaux sera à l'honneur dans le pavillon français de l'Exposition universelle de Shanghai, où M. **Juppé** doit inaugurer la représentation bordelaise le 10 septembre.

Les visiteurs du pavillon français pourront découvrir le vin, la culture, l'économie de Bordeaux, qui s'apprête à combiner la culture du vin et le tourisme en mettant en place un Centre culturel et touristique du Vin.

Ouverte depuis mai 2010, l'Exposition universelle de Shanghai, qui a pour thème général "Meilleure ville, Meilleure vie", doit recevoir 70 millions de visiteurs jusqu'au 31 octobre 2010, selon les estimations communiquées par les organisateurs.

**Top 5 des phrases du jour** | Ces termes ont été générés automatiquement par les visiteurs qui arrivent sur Senego.com

[CNISA OR Caisse Nationale de Solidarité pour l'Autonomie](#) (4)

[video bagarre ribery gourcuff](#) (4)

[wikileaks dutroux](#) (4)

[affaire de la gifle service d'ordre sarkozy](#) (3)

[sondage ifop retraites](#) (2)

## Expo-2010 : Alain Juppé conduira une mission bordelaise en Chine

En ce moment  
**-30%**  
sur **17 formations**  
**Best-Sellers**

Offre découverte valable sur une sélection de sessions de formations de 2 ou 3 jours à découvrir sur le site.

[unable to retrieve full-text content] Le maire de Bordeaux, Alain Juppé, dirigera une mission en Chine pour promouvoir la ville et le vin de Bordeaux, célèbre dans le monde entier pour son vignoble, a déclaré jeudi la municipalité française. Du 5 au 12 septembre 2010, la délégation bordelaise, composée d'élus, de responsables économiques et universitaires, et de représentants du monde du vin, séjournera à Beijing, Wuhan (centre) et à Shanghai (est), selon un communiqué de la municipalité parvenue à Xinhua. Dans la capitale...

[Email this](#)

[Share on Facebook](#)

[Digg This!](#)

[Add to del.icio.us](#)



[Soyez le premier de vos amis à indiquer que vous aimez ça.](#)

## DERNIÈRES VIDÉOS



**Mayacine ak Dial**  
**Gaindé Koor** Vue 19 Fois



**Humour**  
**Les Ndogou de Saneex**  
315 Vue 30 Fois



**Cheikh Ahmadou ...**  
**A Cincinnati (USA)** Vue 153 Fois



**Mendicite inter...**  
**Les réaction de la population** Vue 231 Fois



**Miss univers 2010**  
**Jimena Navarrete (Mexique)** Vue 343 Fois



**RTS1 25 août 2010**  
**Journal de la mi-journée** Vue 251 Fois



**Humour**  
**Ndogou de Saneex J13** Vue 913 Fois



**Mayacine ak Dial**  
**Koorou Mayacine** Vue 856 Fois

[Ndogou de Saneex J13](#)



Buzz



Twitter



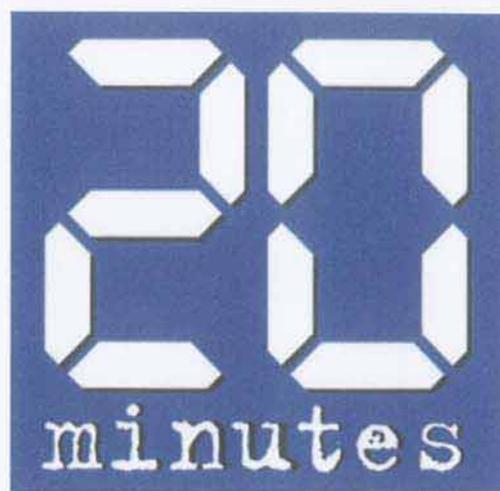
Facebook



RSS



E-mail



de l'université d'été du parti ».

## **PROSPECTION**

### **Mission Chine**

Alain Juppé, le maire de Bordeaux, conduira avec des chefs d'entreprises une mission en Chine du 5 au 12 septembre autour du développement durable de la promotion de la ville et du vin.

L  
«  
e  
n  
c  
r  
n  
d  
n  
lé  
e



**Sujet:** Une mission bordelaise en Chine pour promouvoir la ville [\[Imprimer\]](#)

**Auteur:** es **Date:** 26-8-2010 23:52 **Sujet:** Une mission bordelaise en Chine pour promouvoir la ville

Du dimanche 5 au dimanche 12 septembre 2010, Alain Juppé maire de Bordeaux, ancien Premier Ministre, conduira une mission bordelaise en Chine, autour du thème du développement durable, de la promotion de la Ville et du vin de Bordeaux. La délégation d'élus, de responsables économiques et universitaires bordelais et de représentants du monde du vin, se rendra à Pékin et Wuhan, ville jumelle de Bordeaux. La mission s'achèvera à Shanghai, où Bordeaux sera à l'honneur sur le pavillon français de l'Exposition universelle.

Un programme très étendu

Exceptionnelle en richesse de contenu et diversité des actions, cette mission d'une semaine permettra de renforcer encore les liens qui unissent la Chine à Bordeaux<sup>™</sup>, au travers notamment de multiples rencontres avec des responsables politiques ou économiques chinois, ou des Français installés en Chine.

- Pékin : entretiens avec des personnalités politiques de haut niveau, interventions sur le thème de la gouvernance locale en matière de développement durable.
- Wuhan, jumelle de Bordeaux depuis 1998 : partenariats universitaires et économiques, signature d'un nouveau programme d'actions 2010 / 2012.
- Shanghai : participation de la Ville au pavillon français de l'Exposition universelle et promotion des vins de Bordeaux.

La délégation bordelaise visitera également dans les 3 villes, plusieurs sites chinois exemplaires en matière d'urbanisme ou de développement durable.

<sup>™</sup> En novembre 2007, plus de 800 responsables chinois et français s'étaient retrouvés à Bordeaux lors des 2èmes rencontres de la coopération décentralisée franco-chinoise, autour du thème « vers une société harmonieuse, par le développement durable ». Ils ont pu mettre en commun leurs expériences et souhaits pour l'avenir, au cours de nombreux échanges et d'un véritable dialogue franco-chinois.

Bordeaux à l'Exposition universelle de Shanghai

Ouverte depuis mai 2010, l'Exposition universelle de Shanghai reçoit des millions de visiteurs jusqu'au 31 octobre 2010. La Ville de Bordeaux est présente du 5 au 30 septembre au sein de l'espace Focus du pavillon français conçu par Jacques Ferrier<sup>™</sup> (inauguration de la représentation bordelaise par Alain Juppé le 10 septembre). Sur cet espace de 180 m<sup>2</sup> situé en fin de parcours scénographique, sur la terrasse du premier étage du pavillon, se succéderont différents partenaires pendant la durée de l'exposition.

La présence de Bordeaux s'inscrit parfaitement dans le thème général de la manifestation Meilleure ville, Meilleure vie : sa redynamisation urbaine réussie, la mise en valeur de son patrimoine et sa qualité de vie seront naturellement mis en avant. Les visiteurs pourront également découvrir le vin, sa culture, son économie, alors que Bordeaux s'apprête à créer un Centre culturel et touristique du Vin.

<sup>™</sup> Jacques Ferrier, architecte, a conçu les ateliers du tramway de Bordeaux et a été commissaire général de la 2ème édition d'Agora en 2006.

+ de 50 formations  
pour optimiser votre business avec...

La Chine

demos

## TOUT SUR LA CHINE

Éditions internationales

English    Lietuvių    Norsk  
Dansk    Svenska    Islens  
Suomi    Eesti    Nede

Recherche

Accueil

Accueil » La Chine en Profondeur » L'Actu du Jour »

Découvrir et  
Apprendre

Culture

Voyage

Business

Géopolitique

Environnement

La Société Chinoise

Chine Hebdo

Travailler en Chine

L'horoscope Chinois

Sport

Agenda

Apprendre Le  
ChinoisLa Chine en  
Profondeur

L'Actu du Jour

Les Médias et la  
ChineArticles de médias  
chinois

Shanghai Expo 2010

Les Pages Jaunes

Partenaires

Les Liens

Radio86 Forum

Radio86

Qui sommes-nous?

## L'ACTU DU JOUR

## Une mission bordelaise en Chine pour la promotion de la ville

27.08.2010, 06:18 GMT

Du dimanche 5 au dimanche 12 septembre 2010, **Alain Juppé** maire de Bordeaux, ancien Premier Ministre, conduira une mission bordelaise en Chine, autour du thème du développement durable, de la promotion de la Ville et du vin de Bordeaux.

La délégation d'élus, de responsables économiques et universitaires bordelais et de représentants du monde du vin, se rendra à Pékin et Wuhan, ville jumelle de Bordeaux. La mission s'achèvera à Shanghai, où Bordeaux sera à l'honneur sur le pavillon français de l'Exposition universelle.

La présence de Bordeaux s'inscrit parfaitement dans le thème général de la manifestation Meilleure ville, Meilleure vie: sa redynamisation urbaine réussie, la mise en valeur de son patrimoine et sa qualité de vie seront naturellement mis en avant. Les visiteurs pourront également découvrir le vin, sa culture, son économie, alors que Bordeaux s'appête à créer un Centre culturel et touristique du Vin.

Exceptionnelle en richesse de contenu et diversité des actions, cette mission d'une semaine permettra de renforcer encore les liens qui unissent la Chine à Bordeaux, au travers notamment de multiples rencontres avec des responsables politiques ou économiques chinois, ou des Français installés en Chine.

La délégation bordelaise visitera également dans les 3 villes, plusieurs sites chinois exemplaires en matière d'urbanisme ou de développement durable.

 Like  Be the first of your friends to like this.

 IMPRIMER  COMMENTER  RÉAGIR

Source: Mairie de Bordeaux

## À LIRE AUSSI

- Forum sur la coopération sino-africaine, un indicateur de la progression de la Chinafrique 
- Gordon Brown effectue sa première visite en Chine
- Affaire Google : la censure en Chine réellement remise en cause ? 

CRIonline Conco  
China

Élisez la ville chinoise la plus  
critères de sélection peuvent  
cliquant sur le lien

**Offre Bordeaux -90%**  
Bénéficiez d'Offres Incroy  
Jamais Vu à Bordeaux  
[www.GROUPON.fr/Bordeaux](http://www.GROUPON.fr/Bordeaux)

**Spécialiste Voyage Chi**  
Spécialiste du voyage in  
mesure en Chine : Pekin :  
[voyage.chinaveo.com](http://voyage.chinaveo.com)

**Vols Chine**  
Vol Pas Cher vers la Chin  
Le Vol Le Moins Cher !  
[www.Jetcost.com/Vols\\_Chine](http://www.Jetcost.com/Vols_Chine)



## Déplacement septembre 2010 - retombées audiovisuelles non exhaustives

### Mardi 21 septembre

#### Audio

<b>Alerte 09 21 43704</b> ARL 18h Le journal 1mn25 Dominique Touton	Alain Juppé a fait sa rentrée politique devant la presse ce matin et est revenu notamment sur son voyage en Chine (mention du vin, du tourisme, accord sur le développement durable avec l'Agence de l'eau Adour Garonne). Itw d'Alain Juppé, maire de Bordeaux.	<input type="checkbox"/> rédactionnel par mel <input type="checkbox"/> copie sur CD audio <input type="checkbox"/> copie sur DVD vidéo <input type="checkbox"/> copie sur bureau virtuel <input type="checkbox"/> mise sur compilation 2011
---	---	---

### Samedi 18 septembre + 15 rediffusions

<b>Alerte 09 21 43665</b> TV7 Bordeaux 15h Complément d'info 25mn55 Bastien Lauqué	Gros plan sur la visite de la délégation bordelaise en Chine avec trois escales Pékin, Wuhan et Shangai (promotion du vin de Bordeaux, discussions autour du développement durable, la création artistique, le transport ferroviaire, la gestion et le traitement des eaux, l'exposition universelle de Shangai). Itw d'Alain Juppé, maire de Bordeaux, d'Emmanuel Cruse, pdt de la Commanderie, d'Eric Meyer, journaliste, de Cheng Tao, V. Pdt Institut des Affaires Etrangères, de Cheng Tong, galériste, de Didier Cazabonne, adjoint au maire de Bordeaux, de Marc Abadie, DG Agence de l'eau Adour-Garonne, de Vincent Maurin, conseiller municipal PCF Bordeaux, de Philippe Salieges, directeur URSSAF Gironde.	<input type="checkbox"/> rédactionnel par mel <input type="checkbox"/> copie sur CD audio <input type="checkbox"/> copie sur DVD vidéo <input type="checkbox"/> copie sur bureau virtuel <input type="checkbox"/> mise sur compilation 2011
--	--	---

### Vendredi 17 septembre

<b>Alerte 09 17 43460</b> TV7 Bordeaux 19h30 Le journal 2mn50 Bastien Lauqué	Lors de son séjour en Chine avec une délégation bordelaise, Alain Juppé a visité la gare de Wuhan. La ville de Wuhan a fait appel à Agence de l'eau Adour-Garonne pour mettre en place un système de surveillance de ses lacs. Itw de Didier Cazabonne, adjoint au maire de Bordeaux, de Marc Abadie, D.G. Agence de l'eau Adour-Garonne, d'Alain Juppé, maire de Bordeaux.	<input type="checkbox"/> rédactionnel par mel
--	--	---

### Mercredi 15 septembre

<b>Alerte 09 15 43246</b> TV7 Bordeaux 19h30 Le journal 2mn30 Bastien Lauqué	Gros plan sur la cuisine de rue en Chine. Itw de Jean-Pierre Xiradakis, La Tupina.	<input type="checkbox"/> rédactionnel par mel <input type="checkbox"/> copie sur CD audio <input type="checkbox"/> copie sur DVD vidéo <input type="checkbox"/> copie sur bureau virtuel <input type="checkbox"/> mise sur compilation 2011
--	---	---

### Mardi 14 septembre

<b>Alerte 09 14 43202</b> France 3 Aquitaine 18h50 Edition Bordeaux Métropole 2mn50 Gladys Cuadrat	Le programme de la mission bordelaise en Chine s'est achevée ce week-end. Alain Juppé s'est attaché à renforcer les accord de coopération franco-chinoise autour du développement durable. Itw d'Alain Juppé, maire de Bordeaux, de Steven et Shida, université des sciences juridiques et politiques de Pékin.	<input type="checkbox"/> rédactionnel par mel
---	--	---

## Lundi 13 septembre

### Audio

**Alerte 09 13 43101**  
ARL radio  
12h30 Le journal  
20s  
Philippe Osuna

Une délégation bordelaise de 52 personnes rentre aujourd'hui d'une visite en Chine. Le maire de Bordeaux a signé un accord avec la ville de Wuhan en vue d'une coopération globale dans les domaines de l'administration, du développement urbain durable, de l'éducation, de l'économie et de la santé.

- rédactionnel par mel
- copie sur CD audio
- copie sur DVD vidéo
- copie sur bureau virtuel
- mise sur compilation 2011

### Échanges internationaux

**Alerte 09 13 43061**  
France 3 Aquitaine  
18h50 Edition Bordeaux  
Métropole  
3mn15  
Gladys Cuadrat

Alain Juppé, et une délégation de 52 personnes, rentre d'une visite en Chine. Il a signé un accord avec la ville de Wuhan en vue d'une coopération globale dans les domaines de l'administration, du développement urbain durable, de l'éducation, de l'économie et de la santé.  
Itw d'Alain Juppé, maire de Bordeaux - ancien Premier Ministre, d'Anne Walryck, adjointe au maire, chargée du développement durable, de Marc Abadie, directeur Général Agence de l'eau Adour Garonne, d'Alain Heriaud, directeur général CHU de Bordeaux.

- rédactionnel par mel
- copie sur CD audio
- copie sur DVD vidéo
- copie sur bureau virtuel
- mise sur compilation 2011

### Échanges internationaux

**Alerte 09 13 43059**  
France 3 Aquitaine  
18h50 Edition Bordeaux  
Métropole  
2mn10  
Gladys Cuadrat

Depuis le 1er mai, 50 millions de visiteurs ont arpenté les pavillons de l'Exposition Universelle. Parmi les 192 pays représentés, celui de la France est le plus visité avec 50 000 visites par jour. Véritable aubaine pour les vins de Bordeaux, les châteaux s'affichent à grands renforts de communication. L'appellation Côtes de Bordeaux mise à l'honneur la semaine dernière dans le pavillon français exporte ainsi 10% de sa production sur ce marché émergent, chiffre qui a été multiplié par trois en un an. (présence d'Alain Juppé à l'image)  
Itw de Michel Xu, importateur, d'Audrey Bourolleau, directrice côtes de Bordeaux, de Cheng tao, vice-président Institut chinois des affaires étrangères.

- rédactionnel par mel

## Dimanche 12 septembre

**Alerte 09 12 43031**  
France 3 Aquitaine  
19h Edition Aquitaine  
55s  
Philippe Nicolai

Alain Juppé et une délégation de 52 personnes rentrent d'une visite en Chine. Il a signé un accord avec la ville de Wuhan en vue d'une coopération globale dans les domaines de l'administration, du développement urbain durable, de l'éducation, de l'économie et de la santé.  
Itw d'Alain Juppé, maire de Bordeaux.

- rédactionnel par mel

## Vendredi 10 septembre

Reportage « la mission bordelaise en Chine conduite par Alain Juppé » LCP AN 13 & 20h

## Jeudi 9 septembre

### Relations Internationales

#### Audio

**Alerte 09 09 42828**  
RCF  
08h03  
30s  
Violaine Breurec

Une délégation bordelaise conduite par Alain Juppé est en ce moment en Chine. Depuis Pékin il a tenu une visioconférence avec plusieurs dizaines de municipalités chinoises pour partager l'expérience bordelaise en matière de développement durable.

rédactionnel par mel

## lundi 6 septembre

#### Audio

**Alerte 09 06 42641**  
ARL  
12h30 Le journal  
30s  
Philippe Osuna

Alain Juppé était sur le plateau de RTL dimanche et n'a pas exclu de redevenir ministre. En attendant, le maire de Bordeaux est arrivé en Chine pour 8 jours pour promouvoir l'urbanisme et le vin.

rédactionnel par mel

copie sur CD audio

copie sur DVD vidéo

copie sur bureau virtuel

mise sur compilation 2011

#### Audio

**Alerte 09 06 42604**  
Virgin radio  
08h  
20s  
Eve Uris

Depuis hier Alain Juppé conduit une mission bordelaise en Chine autour du thème du développement durable, de la promotion de la ville et du vin de Bordeaux.

rédactionnel par mel

copie sur CD audio

copie sur DVD vidéo

copie sur bureau virtuel

mise sur compilation 2011

**Alerte 09 06 42642**  
ARL  
12h30 Le journal  
00s  
Philippe Osuna

Le maire de Bordeaux Alain Juppé conduit une mission en Chine pour promouvoir sa ville, le thème du développement durable et le vin de Bordeaux.

rédactionnel par mel

copie sur CD audio

copie sur DVD vidéo

copie sur bureau virtuel

mise sur compilation 2011

#### Vidéo

**Alerte 09 06 42603**  
TV7 Bordeaux  
19h30 Le journal  
20s  
Dominique Parmentier

Alain Juppé s'est envolé pour la Chine avec une délégation bordelaise, des responsables économiques et universitaires, et des représentants du monde du vin.

rédactionnel par mel

## Dimanche 5 & samedi 4 septembre

Émission Chine hebdo BFM radio – invité Alain Juppé

Déplacement septembre 2010 – retombées WEB non exhaustives - début 8.7.10

<http://french.peopledaily.com.cn/Chine/7131672.html>

<http://www.aqui.fr/politiques/alain-juppe--la-france-doit-absolument-etre-presente-en-chine,3715.html>

<http://www.aqui.fr/politiques/vu-de-chine-l-universite-de-droit-de-bordeaux-cree-un-centre-de-recherche-commun-avec-pekin,3679.html>

<http://www.aqui.fr/tempsforts/vu-de-chine-pekin-une-ville-ultra-moderne-qui-n-oublie-pas-son-passe,3675.html>

<http://www.aqui.fr/politiques/vu-de-chine-a-l-exposition-universelle-de-shangai-alain-juppe-inaugure-l-espace-bordeaux,3699.html>

<http://www.aqui.fr/environnements/vu-de-chine-wuhan-une-grande-ville-chinoise-a-l-heure-du-developpement-durable,3695.html>

[http://www.chine-informations.com/actualite/chine-les-villes-sont-en-premiere-ligne-de-la-protection-environnementale\\_23270.html](http://www.chine-informations.com/actualite/chine-les-villes-sont-en-premiere-ligne-de-la-protection-environnementale_23270.html)

<http://blog.apacom-aquitaine.com/?p=2556>

[http://www.chine-informations.com/actualite/alain-juppe-en-chine-le-developpement-durable-a-honneur\\_23316.html](http://www.chine-informations.com/actualite/alain-juppe-en-chine-le-developpement-durable-a-honneur_23316.html)

<http://www.radio86.fr/la-chine-en-profondeur/lactu-du-jour/11669/rencontre-entre-wu-bangguo-et-alain-juppe>

<http://french.peopledaily.com.cn/96851/7133138.html>

[http://www.chinadaily.com.cn/micro-reading/china/2010-09-07/content\\_831030.html](http://www.chinadaily.com.cn/micro-reading/china/2010-09-07/content_831030.html)

<http://www.amb-chine.fr/chn/ttxw/t737920.htm>

<http://codex.oushinet.com/172-527-86856.xhtml>

<http://finance.ifeng.com/news/20100914/2617129.shtml>

[http://news.xinhuanet.com/politics/2010-09/06/c\\_13481266.htm](http://news.xinhuanet.com/politics/2010-09/06/c_13481266.htm)

[http://www.sp.com.cn/ggzl/ggdt/201009/t20100913\\_167680.htm](http://www.sp.com.cn/ggzl/ggdt/201009/t20100913_167680.htm)

<http://news.cnhubei.com/ctdsb/ctdsbsgk/ctdsb01/201009/t1421846.shtml>

<http://hb.qq.com/a/20100909/000472.htm>

<http://www.hb.chinanews.com.cn/news/2010/0909/61795.html>

[http://news.xinhuanet.com/world/2010-09/09/c\\_13487500.htm](http://news.xinhuanet.com/world/2010-09/09/c_13487500.htm)

<http://news.163.com/10/0912/09/6GCD1ELH00014AEE.html>

<http://www.winechina.cn/new/viewnews.asp?id=31483>

<http://news.163.com/10/0914/06/6GH8STG100014AED.html>

<http://finance.stockstar.com/MS2010091330000550.shtml>

<http://dream.2010exptv.com/20100911/101935.shtml>

<http://xwcb.eastday.com/c/20100912/u1a799562.html>

[http://french.beijingreview.com.cn/europe/txt/2010-08/30/content\\_294880.htm](http://french.beijingreview.com.cn/europe/txt/2010-08/30/content_294880.htm)

<http://radio86.fr/la-chine-en-profondeur/lactu-du-jour/11669/rencontre-entre-wu-bangguo-et-alain-juppe>

<http://news.bjnews.com.cn/2010/0907/89860.shtml>

<http://aquitaine.france3.fr/info/aquitaine/shangai-nouvel-eldorado-des-vins-de-bordeaux-64846664.html>

<http://vins-de-bordeaux.blogspot.com/2010/09/conference-de-presse-shanghai-sept-2010.html>

<http://www.senego.com/actualites/alain-juppe-en-chine-le-developpement-durable-a-lhonneur/2010/09/08/38896>

<http://www.ambafrance-cn.com/2010/09/08/mission-dalain-juppe-en-chine-le-developpement-durable-a-lhonneur/>

<http://world.globaltimes.cn/europe/2010-09/571316.html>

<http://www.1855.com/fr/news/nouveautes-vin/003332/la-chine-est-un-marche-vital-pour-les-vins-de-bordeaux/>

<http://www.amb-chine.fr/fra//zfzj/t738185.htm>

<http://www.terrede vins.com/blogs/bordeaux-wine-news/%E6%B3%A2%E5%B0%94%E5%A4%9A%E5%9C%A8%E4%B8%AD%E5%9B%BD%E8%90%A5%E9%94%80%E8%91%A1%E8%90%84%E9%85%92%E5%8F%8A%E5%9F%8E%E5%B8%82%E8%A7%84%E5%88%92/>

[http://www.vitijob.com/vin\\_actualites.php?article\\_vin=57078&vin=Chine+%3A+Bordeaux+et+ses+vins+en+vedette+%E0+l'Exposition+Universelle+de+Shanghai](http://www.vitijob.com/vin_actualites.php?article_vin=57078&vin=Chine+%3A+Bordeaux+et+ses+vins+en+vedette+%E0+l'Exposition+Universelle+de+Shanghai)

<http://www.sudouest.fr/2010/09/06/bordeaux-en-chine-pour-vendre-vin-et-urbanisme-177500-625.php>

<http://www.sudouest.fr/2010/09/04/un-programme-de-ministre-pour-juppe-en-chine-176866-625.php>

<http://www.sudouest.fr/2010/08/27/la-culture-bordelaise-s-expose-a-shanghai-170145-625.php>

<http://www.sudouest.fr/2010/08/27/une-aventure-chinoise-170408-625.php>

[http://www.chine-informations.com/actualite/expo-alain-juppe-conduira-une-mission-bordelaise-en-chine\\_23030.html](http://www.chine-informations.com/actualite/expo-alain-juppe-conduira-une-mission-bordelaise-en-chine_23030.html)

[http://french.news.cn/expo2010/2010-08/27/c\\_13464785.htm](http://french.news.cn/expo2010/2010-08/27/c_13464785.htm)

[http://bordeaux.catholique.fr/users/site/web/index.php?page=Root&portlet=Info&info\\_id=5256](http://bordeaux.catholique.fr/users/site/web/index.php?page=Root&portlet=Info&info_id=5256)

<http://www.sudouest.fr/2010/09/10/blaye-cotes-de-bordeaux-sur-table-en-chine-180816-625.php>

<http://bordeauxwinenews.blogs.sudouest.fr/archive/2010/09/10/blaye-cotes-de-bordeaux-on-the-menu-in-china.html>

<http://news.163.com/10/0914/06/6GH8STG100014AED.html>

<http://www.chinanews.com.cn/gn/2010/09-07/2518458.shtml>

<http://gb.cri.cn/27824/2010/09/10/1545s2986815.htm>

<http://www.jfdaily.com/a/1438058.htm>

[http://news.cupl.edu.cn/2010/content\\_011871.html](http://news.cupl.edu.cn/2010/content_011871.html)

<http://www.radio86.fr/la-chine-en-profondeur/lactu-du-jour/11597/une-mission-bordelaise-en-chine-pour-la-promotion-de-la-ville>

<http://www.senego.com/actualites/expo-2010-alain-juppe-conduira-une-mission-bordelaise-en-chine/2010/08/27/34015>

<http://www.obopo.com/viewthread.php?action=printable&tid=470116>

<http://e-chine.mobi/news.php?id=23030>

[http://french.china.org.cn/culture/archives/expo2010/2010-08/27/content\\_20804490.htm](http://french.china.org.cn/culture/archives/expo2010/2010-08/27/content_20804490.htm)

<http://french.cri.cn/781/2010/08/27/304s226719.htm>

<http://www.bordeaux-info.com/2010/08/27/alain-juppe-se-rendra-en-chine-du-5-au-12-septembre-2010/>

<http://www.secteurpublic.fr/public/article/une-mission-bordelaise-en-chine-pour-promouvoir-la-ville.html?id=37860&rub=8283&C1=&C6=&C5=>

<http://www.radio86.fr/decouvrir-et-apprendre/business/economiques/11678/la-ville-de-bordeaux-fait-sa-promotion-en-chine>

<http://www.bordeauxactu.com/VIDEO-GASTRONOMIE-Xiradakis-et.html>

[http://www.chine-informations.com/actualite/chine-france-renforcement-de-la-cooperation-entre-les-villes\\_23323.html](http://www.chine-informations.com/actualite/chine-france-renforcement-de-la-cooperation-entre-les-villes_23323.html)

<http://www.senego.com/actualites/chine-france-renforcement-de-la-cooperation-entre-les-villes-jumelees-de-wuhan-et-bordeaux/2010/09/09/39002>

<http://www.terredevins.com/article-3061-Bordeaux-en-Chine-pour-vendre-vin-et-urbanisme.html>

[http://www.chinadaily.com.cn/fr/chine/2010-09/10/content\\_11286582.htm](http://www.chinadaily.com.cn/fr/chine/2010-09/10/content_11286582.htm)

<http://www.pourcel-chefs-blog.com/blog1/2010/09/13/bordeaux-a-lhonneur-sur-shanghai-expo-alain-juppe-sur-le-front/>

[http://www.chine-informations.com/actualite/le-numero-deux-chinois-en-visite-a-bordeaux\\_21871.html](http://www.chine-informations.com/actualite/le-numero-deux-chinois-en-visite-a-bordeaux_21871.html)

<http://www.obopo.com/thread-467701-1-1.html>

<http://www.aujourdhuilachine.com/informations-chine-le-president-de-l-assemblee-populaire-nationale-chinoise-en-visite-en-france-14444.asp?1=1>

<http://french.cri.cn/781/2010/07/12/261s223121.htm>

[http://www.chine-informations.com/actualite/chine-wu-bangguo-en-france-pour-promouvoir-les-relations-entre-differentes\\_21968.html](http://www.chine-informations.com/actualite/chine-wu-bangguo-en-france-pour-promouvoir-les-relations-entre-differentes_21968.html)

<http://www.radio86.fr/la-chine-en-profondeur/lactu-du-jour/11309/wu-bangguo-rencontre-le-maire-de-bordeaux-en-france>

Journalistes présents à la conférence de presse « Bordeaux, a sensual journey » avec Alain Juppé  
pavillon français Exposition universelle Shanghai 10.9.2010 – organisation CIVB

No.	Media Name	Reporter
<b>General/Biz print media</b>		
1	中国青年报 China Youth Daily	周凯 ZHOU Kai
2	人民日报 People's Daily	陆婷 LU Ting
3	新民晚报 Xinmin Evening News	赵美 ZHAO Mei
4	新闻晨报 Shanghai Morning Post	倪丹嫣 NI Danyan
5		徐惠芬 XU Huifen
6	新闻晚报 Shanghai Evening News	崔焯 CUI Ye
7		俞陶然 YU Taoran
8	天天新报 News Times	俞海燕 YU Haiyan
9	经济日报 Economic Daily	任意 REN Yi
10	第一财经日报 China Business News	田享华 TIAN Xianghua
11	第一财经周刊 CBN Weekly	赵蓉 ZHAO Rong
12	每日经济新闻 National Business Daily	魏夏冰 WEI Xiabing
13		陈时俊 CHEN Shijun
14	国际金融报 International Finance News	张颖 ZHANG Ying
15	中国经济周刊 China Economic Weekly	谈佳隆 TAN Jialong
16	上海侨报 Shanghai Overseas Chinese News	倪越人 NI Yueren
17	上海商报 Shanghai Business Daily	郭羽 GUO Yu
18	环球时报 Global Times	施婕 SHI Jie
19		林琳 LIN Ling
20	南都周刊 Southern Metropolis Weekly	黄修毅 HUANG Xiuyi
21	香港文汇报 (上海站) Wenwei Po	章萝兰 ZHANG Luolan
22	新快报 New Express	陈斌 CHEN Bin
23	信息时报 Information Times	黄丽嫦 HUANG Lichang



24	扬子晚报 Yangtse Evening Post	于海 YU Hai
25	钱江晚报 Qianjiang Evening News	陈婕 CHEN Jie
26	四川日报 Sichuan Daily	周伟 ZHOU Wei
27	南方日报 Nanfang Daily	周照 ZHOU Zhao
28	南方都市报 Southern Metropolitan Daily	刘杨 LIU Yang
<b>News Wire</b>		
29	新华社 Xinhua News Agency	王涛 WANG Tao
30		刘琼瑶 LIU Qiongyao
31	中新社 China News Service	姜煜 JIANG Yu
32		潘索菲 PAN Suofei
<b>Lifestyle print media</b>		
33	申江服务导报 Shanghai Times	姜晟颖 JIANG Shenying
34	优家画报 U+ Weely	张慧 ZHANG Hui
35	外滩画报 The Bund	胡攀 HU Pan
36	周末画报 Modern Weekly	陈薇 CHEN Wei
37		施庆 SHI Qing
<b>TV media</b>		
38	上视新闻中心&东方卫视 STV- NewsCenter	汤铭 TANG Min
39	东方卫视 Dragon TV	
40	上海国际频道 ICS	王硕 WANG Shuo
41	央视网 cctv.com	张秋莲 ZHANG Qiullian
<b>Online media</b>		
42	东方网 eastday.com	乔礼 QIAO Li
43	新浪 sina.com	康亮 KANG Liang
44	网易 netease.com	周钰铭 ZHOU Yumin
45	腾讯网 qq.com	施卿 SHI Qing
46	优酷网 youku.com	朱文彬 ZHU Wenbin
47	Financial Times	Patti Waldmeir



13 septembre 2010 22:56

## Retour de Chine

J'ai conduit, la semaine dernière, une délégation d'élus, d'universitaires, d'entrepreneurs et de responsables de la viticulture bordelaise à Pékin, à Wu Han et à Shanghai.

Je n'étais pas revenu en Chine depuis 2007. Je m'attendais au choc dont parlent tous les visiteurs d'un pays en constante transformation, qui est devenu, cette année, la deuxième puissance économique du monde. Je n'ai pas été déçu!

Comment résumer en quelques lignes les impressions que nous laisse un voyage particulièrement riche en contacts de tous ordres?

Les responsables politiques de haut niveau qui nous ont reçus (à Pékin, par exemple, le Président de l'Assemblée Nationale que j'avais accueilli à Bordeaux il y a quelques semaines; le ministre des Affaires étrangères; le ministre de l'Environnement) ont tous souligné la qualité des relations franco-chinoises qui sont revenues au grand beau temps après les turbulences de 2008/2009.

Le plus fascinant, c'est le prodigieux dynamisme qui s'étale partout. La ville de Wu Han, au centre du pays, que j'avais découverte en 1998 à l'occasion de la signature de notre charte de jumelage, est un gigantesque chantier. Lignes de métro, gare TGV, immeubles de bureau ou d'habitation, réhabilitation des lacs, aménagement de nouvelles zones d'activité... on en a le tournis. Le plus spectaculaire, c'est la vitesse d'exécution. Entre la décision de faire une ligne à grande vitesse de 1 000 km et sa mise en service, il s'écoule cinq ou six ans; chez nous il faut le double de temps... pour une distance trois fois plus courte. Et tout à l'avenant! Le parc industriel spécialisé dans les biotechnologies, BIOLAKE, lancé il y a moins de cinq ans, accueille déjà plus de 200 entreprises... etc...

A Shanghai, l'exposition universelle aura sans doute reçu, lorsqu'elle s'achèvera fin octobre, 70 millions de visiteurs. Dans le pavillon de la Chine, qui domine tous les autres, on assiste à la projection, sur grand écran circulaire, d'un film qui retrace en quelques minutes l'histoire des générations qui se sont succédées depuis la révolution de 1949: de l'arrière grand-père paysan au collégien citadin, c'est un prodigieux souffle de fierté et de confiance en soi qui emporte les spectateurs. De nombreux sondages montrent qu'en France, les adultes d'aujourd'hui sont une majorité à penser que leurs enfants auront une vie moins bonne que la leur. Je suis sûr que le doute n'effleure pas la masse des Chinois. "Better city, better life"... le slogan de l'expo éclate sur tous les murs.

Que faire devant cette montée en puissance de la Chine qui bouleverse tous les équilibres de la planète?

Faut-il en avoir peur? Ce serait, à mon sens, une erreur stratégique. Certes, la puissance a sa logique, qui peut nourrir l'esprit de domination. Mais la Chine affirme sa volonté de paix et rappelle que jamais, au long de son histoire bimillénaire, elle n'a agressé quiconque. Pourquoi ne pas lui faire confiance? D'autant qu'elle doit consacrer encore beaucoup d'énergie à régler ses problèmes internes.

Les dirigeants chinois font remarquer que leur pays est certes, globalement, la deuxième puissance économique du monde, mais que le revenu par tête de chinois (il faut diviser par un milliard trois cents millions...) reste celui d'un pays en développement. Et les tensions sont fortes dans la société chinoise: déséquilibres géographiques entre les villes côtières et le centre ou l'ouest du pays; inégalités sociales qui se creusent; défis environnementaux multiples (dépendance énergétique, stress hydrique, pollutions des villes...). Sans oublier l'aspiration à plus de liberté et à une meilleure protection sociale qui s'affirme dans une classe moyenne de quelques trois cents millions de personnes. Les responsables chinois sont conscients de l'ampleur de la tâche qui attend le pays; ils en parlent spontanément.

Il faut donc prendre le pari d'un partenariat étroit et confiant avec la Chine. C'est d'ailleurs dans les périodes de confiance que l'affirmation de notre attachement aux droits de l'homme est le mieux acceptée et écoutée.

Nous pouvons trouver à ce partenariat un intérêt économique évident. La Chine est un gigantesque marché sur lequel nous pouvons exporter. La France a des progrès à faire en ce domaine: sa part de marché est trois fois moindre que celle de l'Allemagne. Nous avons des atouts. Nos grandes entreprises mais aussi nos PME ont une carte à jouer.

On me pardonnera de prendre l'exemple du vin, mais pour l'économie de Bordeaux et de sa région, c'est important. Les Chinois découvrent le plaisir de déguster un bon vin et nos exportations explosent. Le tourisme viti-vinicole voit s'ouvrir devant lui des perspectives considérables. Nos producteurs et nos négociants l'ont compris, qui sont très présents sur le terrain. J'ai été heureux de leur apporter le soutien qu'il souhaitait.

La compétition, ne nous voilons pas la face, sera rude. Dans les secteurs où l'industrie française avait traditionnellement des positions fortes (filière électronucléaire, transports terrestres à grande vitesse, construction aéronautique, construction automobile...) les Chinois sont désormais capables de faire aussi bien que nous. Seule la recherche et l'innovation peuvent nous permettre de conserver un temps d'avance. Il nous faut aussi aller plus loin dans la voie du partenariat avec les entreprises chinoises, y compris sur certains marchés extérieurs comme le marché africain.

Il est un domaine où les autorités chinoises ont décidé de mettre le paquet: c'est celui du développement durable. Elles ont bien compris que, si leur économie continue à croître au rythme de 10% l'an, ce qui est indispensable pour donner des emplois aux centaines de millions de Chinois qui végètent encore en milieu rural, la Chine doit adopter un modèle de développement qui ne soit pas calqué sur celui des pays européens au XIXème et au XXème siècles. Pour la bonne raison que la planète Terre, qui nous est commune, n'y résistera pas. Le gouvernement chinois a donc fixé, dans son plan quinquennal, des objectifs de qualité environnementale très élevés. Je cite, en désordre, quelques-unes des actions entreprises: plan de re-forestation colossal (des millions d'arbres à planter); amélioration de la qualité des eaux et lutte contre les gaspillages; généralisation des vélos et des motocyclettes électriques (notre stupéfaction dans les rues de Pékin!). Et surtout politique énergétique tous azimuts: amélioration de l'efficacité énergétique, développement de la filière électro-nucléaire et des équipements hydro-électriques, investissement massif dans l'éolien et le solaire, programmes de recherche pour mettre au point des centrales électriques au charbon de nouvelle génération (technologie du charbon propre, capture et stockage du CO2...)

Ne ratons pas le coche! Dans tous ces domaines des technologies vertes, nous avons des compétences. Il faut foncer!

Une anecdote pour terminer: sur la nouvelle autoroute qui relie le centre de Wu Han et le site de BIOLAKE (20 à 30 km), chaque réverbère d'éclairage public porte un panneau photovoltaïque ... et une petite éolienne. Le spectacle m'a fasciné. Je n'ai pas été le seul: le lendemain, je découvrais une photo de cet étrange mobilier urbain... à la une du New York Herald Tribune, qui titrait sur l'engagement de la Chine dans les technologies vertes.